

Kalotaszentkirály Község Híradója

Ismét év vége közeledik...

Nagy szeretettel és tisztelettel köszöntöm a község minden lakóját a Községi Híradó megjelenése alkalmával.

A nagy beruházások után, ami magába foglalta a víz és szennyvíz hálózatok kiépítését, utcák aszfaltozását, sáncok, járdák elkészítését, mezei utak kövezését és erdei út leaszfaltozását, valamint a közintézmények épületeinek a felújítása után még maradt néhány megvalósításra váró elképzelés.

❖ Az idei évben sikerült rendezni tartozásunkat a tavaly év végén felszerelt modern közvilágítási világítótestekért.

❖ Ugyancsak sikerült kifizetni a mezőgazdasági utak kövezéséhez és az erdei út aszfaltozásához a helyi költségvetésből vállalt részt.

❖ Sikerült végleg befejezni a 126-os községi út 8 km-es szakaszát Kalotaszentkirály-Malomszeg útvonalon.

❖ Közbejárásunkat siker koronázta, és a Kolozs Megyei Tanács tulajdonában lévő 103J megyei út Kalotaszentkirály – Magyarókereke szakaszát sikerült aszfaltburkolattal ellátni, valamint néhány hidat elhelyezni az esővíz elvezetése érdekében. Reméljük, folytatódnak a munkálatok új hidak elhelyezésével, valamint az útpadkák elkészítésével.

❖ Ígéretünkhöz híven, a községi és a megyei út leaszfaltozása után sikerült virágprogramunkat bővíteni Malomszegen és Magyarókerekén is, villanyoszlopokra virágok kerültek, így az egész községben virágok ékesítették a közterületet. A virágok locsolására terepjárót vásároltunk.

❖ Szivattyúállomást építettünk a futballpálya gyepszőnyegének az öntözése érdekében, így a víz a Kalota-patakából került az öntözőrendszerbe, ez által megkíméljük az ivóvízrendszerünket, és nem veszélyeztetjük az ivóvizünk mennyiségét.

❖ Sikerült elkészíteni Kalotaszentkirály község Fejlesztési Stratégiáját a 2015-2020-as időszakra.

❖ Végéhez közeledik a község Általános Területrendezési és Fejlesztési Tervének az elkészítése.

❖ Jól haladtak a munkálatok Kalotaszentkirályon a kápolna építésénél.

❖ Lehetőségeink szerint anyagilag támogattuk egyházainkat. Társszervezői vagy támogatói voltunk különböző sport, ökológiai, irodalmi, kulturális stb. rendezvényeknek, versenyeknek, táboroknak.

❖ Biztosítottuk intézményeink működését.

❖ Megkezdtuk a tájházhoz a tárgyak beszerzését, amiért köszönetet mondok az adományozóknak.

Meg szeretném köszönni a Polgármesteri Hivatal munkatársainak a munkát, az önkormányzati képviselőknek az együttműködését, továbbá az Ady Endre Iskola,

A mai trecut un an...

Am deosebita plăcere să vă salut cu ocazia apariției Jurnalului Comunei Sâncraiu. După marile investiții, care au cuprins construirea rețelelor de apă și canalizare, asfaltarea străzilor, confecționarea șanțurilor, trotuarelor și acceselor, pietruirea drumurilor de câmp, asfaltarea drumului forestier, precum și reabilitarea clădirilor instituțiilor publice, au mai rămas câteva lucruri de rezolvat.

❖ În cursul anului am plătit datoria rămasă din anul precedent cu ocazia montării corpurilor de iluminat public.

❖ Am reușit să plătim cheltuielile neeligibile care ne-au rămas din proiectul de modernizare a drumurilor agricole și a drumului forestier.

❖ Am reușit terminarea și recepția drumului comunal DC 126 pe traseul ce străbate comuna Sâncraiu, cuprinzând satele Sâncraiu și Brăișoru.

❖ Insistența noastră la Consiliul Județean Cluj și-a adus roadele prin asfaltarea drumului județean DJ 103J pe traseul Sâncraiu-Alunișu. Sperăm că lucrările pe acest tronson vor continua prin amenajarea podețelor și realizarea acostamentului.

❖ Conform promisiunilor noastre cu privire la modernizarea drumului comunal și drumului județean am reușit să dezvoltăm programul cu flori pe stâlpii de electricitate în satele Brăișoru și Alunișu. Pentru această activitate de întreținere (udarea florilor) am cumpărat un autoturism de mare putere.



**Kellemes
ünnepeket!**

**Sărbători
fericite!**

az egyházak, a civil társadalom vezetőinek segítségét, és nem utolsósorban a lakosság segítségét, megértését. Nagy szeretettel várunk mindenkit a január hónap folyamán sorra kerülő falugyűlésekre, melynek keretében számokban is beszámolunk a 2015-ös évről, valamint a 2016-os év kilátásairól.

A közelgő ünnepek alkalmával az Önkormányzat, a Polgármesteri Hivatal, valamint a magam nevében kellemes karácsonyi ünnepeket és egy sikerekben gazdag, boldog új esztendőt kívánok.

Póka András-György
polgármester



Közel van, az ajtó előtt

„Okuljatok a fügefa példáján: amikor már zsendül az ága, és levelet hajt, tudjátok, hogy közel van a nyár. Így ti is, amikor mindezt látjátok, vegyétek észre, hogy közel van ő, az ajtó előtt.” Mt. 24,32–33

Tél közepén talán furcsán hangzik: *közel van a nyár*, de ezt az ünnepet már jóval Krisztus Urunk születése előtt ez hívta életre, hogy az emberek a tél közepén, a téli napfordulón ismét megteltek reménységgel: lesz ismét nyár. Egyáltalán nem véletlen az sem, hogy erre a napra került Krisztus születésének ünnepe.

Ha végig olvassuk a Máté evangéliuma 24. részét, sok minden van, ami nem éppen fér az ünnepi jókívánásaink listájára, de még a hétköznapi kívánásaink sem erről szólnak: háború, gyűlölet, pusztítás, zavar, furcsa természeti jelenségek, a legszembetűnőbb dolgok kiforgatása és rossz célra való felhasználása. Hát nem ezeket kívánjuk magunknak, szereteteinknek, de talán még ellenségeinknek sem. Pedig ez az a világ, amelyben élünk, amely körülvesz bennünket, amelyhez olyan nagyon ragaszkodunk, amellyel sok mindenben azonosulunk. Ez nem csak manapság van így, ez így volt abban a korban és azelőtt.

Jó lenne megmenteni ezt a világot, jobbá tenni, egy kicsit megjavítani. Karácsonykor megcsillan a remény, hogy ez talán néhány napra sikerül, de lássuk be: ez jócskán meghalad bennünket. Ennek a világnak a sor-

❖ Am construit o stație de pompare apă pentru udarea gazonului la baza sportivă prin scoaterea apei din râul Călata, astfel menajând rețeaua noastră de apă potabilă.

❖ Am finalizat Strategia de Dezvoltare a comunei Sâncraiu pentru perioada 2015-2020.

❖ Ne apropiem de terminarea Planului Urbanistic General(P.U.G)

❖ Am început construirea unei capele în incinta curții dispensarului uman în locul remizei P.S.I.

❖ În funcție de posibilități am ajutat material cultele religioase.

❖ Am fost organizatori sau sponsori în domeniile sport, ecologie, literatură, cultură etc. pentru diferite evenimente, concursuri, tabere.

❖ Am asigurat funcționarea instituțiilor aflate în administrare.

❖ Am început colectarea pieselor de muzeu pentru casa tradițională, pentru care vreau să mulțumesc donatorilor.

Vreau să mulțumesc angajaților Primăriei pentru munca depusă, consilierilor locali pentru colaborare, conducerii școlii, a cultelor, a societății civile și nu în ultimul rând locuitorilor pentru înțelegere și sprijinul acordat. Vă așteptăm în cursul lunii ianuarie la adunările populare din fiecare sat, unde vom face dare de seamă pe anul 2015 și vom putea discuta despre obiectivele anului 2016.

Cu prilejul apropiatelor sărbători pentru locuitorii întregii comune vă doresc un Crăciun Fericit, și un an nou cu sănătate și plină de realizări.

Poka Andrei-Gheorghe
primar

sa a pusztulás, a romlás, a hanyatlás. Láthatjuk, minél fejlettebb, civilizáltabb, annál sebezhetőbb, annál törekenyebb, annál gyarlóbb, annál jobban ki vagyunk neki szolgáltatva. A mi Urunk nem akar azzal állítani senkit, hogy mindez jobb lesz, szebb lesz. Az örökkévalóság szemszögéből nézve ennek a világnak a sorsa: kárhozat.

Vegyétek észre... Valami mást kell meglátnia a hívó embernek: *hogy közel van ő*.

Ebben a káoszban, zűrzavarban, romlásban nem vagy magadra, ő itt van a te közeledben. Sőt, amíg a világ sorsa a pusztulás, a kárhozat, a tél, addig az övé a nyárban, a kiteljesedésben, a gyümölcstermésben reménykedhetnek. A fügefa példája erről beszél.

Lehet, hogy már ősze fordult az életed, talán érzed már a tél jeges leheletét, lehet, romokban heversz fizikailag és lelkileg egyaránt, de Krisztus azért jött közel hozzád, hogy a tél közepén is megújuljon a te reménységed a felől: az életem Krisztusban a nyár, a gyümölcstermés, a teljesség fele tart, minden körülöttem levő hanyatlás ellenére is.

A fügefa különleges az Izraelben őshonos fák között, néhány hónapra elhullatja leveleit, de az év hátralévő részében egymásután háromszor hoz termést. Az őszevettségben a fügefa alatt való ülés a messiási időkre vonatkozik, a békének, a biztonságnak a jelképe, amely a Messiás országával jön el. – Karácsonykor mi is „fa alatt” ünnepelünk. – Jézus születésével elközéltett a menyneknek országa. Közel van az ajtó előtt.

Berde Szilárd
Magyarókereke

Lumina din Betleem

Sărbătoarea Nașterii după trup a Domnului nostru Isus Hristos este o invitație de a veni la Cel ce este „*Lumina lumii*”. Mântuitorul nostru este Cuvântul lui Dumnezeu fiind „lumina adevărată ce luminează pe tot omul ce vine în lume” (Io. 1,9), „*Iar Cuvântul s-a făcut trup și a locuit între noi, iar noi am văzut măreția lui*” (Io. 1,14). Pruncul Isus vine în lume într-o familie modestă, într-o localitate mică- Betleem, într-o peșteră. Mântuitorul nostru Isus Hristos este cel care a înlocuit slava cu smerenia, bogăția cu sărăcia, nemărginita Sa putere cu slăbiciunea și durerea, toate acestea socotindu-le ca pe o cinste și o bucurie. Scopul venirii Sale în lume este răscumpărarea oamenilor din întunericul păcatului și umbra morții. Împăcarea oamenilor cu Dumnezeu, venirea la Lumina necreată și viața în lumina harului divin au fost posibile în Lumina operei de răscumpărare a Mântuitorului. Nu putem vorbi despre moartea pe cruce și despre gloria sa înviere a Mântuitorului fără a privi la Cel ce se naște în Betleem. Așadar Fiul lui Dumnezeu vine ca “Domn al păcii” să ne împace cu Tatăl Său și să ne arate calea împăcării cu semenii noștri. A venit ca Mântuitor și a luat asupra sa păcatele oamenilor pentru ca să „*lumineze pe cei ce stăteau în întuneric și în umbra morții, să îndrepteze pașii noștri pe calea păcii*” (Lc. 1,79). Însuși a spus despre Sine: „*Eu sunt Lumina lumii, cel ce îmi urmează Mie nu va umbla în întuneric, ci va avea lumina vieții*” (Io. 8,12). Suntem chemați să ieșim din întunericul păcatelor la lumina vieții curate, a credinței, a dragostei și a faptelor bune. Căci „*roada luminii este în orice bunătațe, dreptate și adevăr*” (Ef. 5,9). Sfântul Ioan Evanghelistul ne spune că „*vestea pe care v-o propovăduim este că Dumnezeu este lumină*” (1 Io. 1,5). Suntem invitați de către Sfântul Pavel să umblăm ca fii ai luminii în săvârșirea binelui spre desăvârșirea spirituală (cf. Ef. 5,8).

În această zi sfântă a păcii pe pământ și a bunei înțelegeri între oameni, să iertăm tuturor toate și să-L întâmpinăm pe Pruncul Isus care se coboară pe pământ



Elsőség, első legény, legényszervezet

Kiüresedett hagyomány vagy lehetőség a szokás újra bevezetésére

A kalotaszentkirály-zentelkei idők és középkorúak megélték, a fiatalok már nem is ismerik a karácsonyi ünnepkörhöz kapcsolódó elsőség szokását. A mára már elfeledett elsőség hagyománya szép, megélhető keretet kínált a falubelieknek, megteremtette a játék, a szórakozás, az értelmes együttlét lehetőségét az ünnepek során.

A téli ünnepeket szigorúan szervezett szokásrend jellemezte, ezért jóval karácsony előtt megkezdtek az



pentru a înălța omul la Dumnezeu. Prima lecție pe care ne-o dă este un elogiu al sărăciei în spirit și umilință, izvorul tuturor bunătăților și al fericirilor. El a venit înarmat cu blândețea, bunătațe și iubirea Sa. În ieslea din Betleem începe Evanghelia păcii, dar ea se desăvârșește pe Golgota. Ne va mângâia această lumină doar dacă vom răstigni în sufletul nostru ura și neînțelegerea, dacă vom izgoni din inimă lăcomia și plăcerile dezordonate. În locul acestora să sădim dragostea caldă și luminoasă față de Dumnezeu și față de aproapele. Fiind buni semănători și cultivatori de sămânță de dreptate, pace, iertare și dragoste vom avea parte de lumina Pruncului Isus. Toți cei ce ne numim creștini ar trebui să ne răsune în suflet acest cuvânt al Mântuitorului: “Voi sunteți lumina lumii. Așa să lumineze lumina voastră înaintea oamenilor încât să vadă faptele voastre cele bune și să slăvească pe Tatăl vostru Cel din ceruri” (Mt. 5,14-16)

Sărbători fericite tuturor locuitorilor Comunei Sâncraiu și „*Nașterea Lui Hristos să vă fie de folos*”. La mulți ani!

Pr. Adrian Maier
Parohia Greco-Catolică Brăișoru

előkészületeket. Az első ilyen lépés az *elsőség (első legény, bankász és kócsár)* felverése. Az első legényt a kocsmában *verték fel*, vagyis felkérték, hogy vállalja el a legényszervezet vezetését. Addig verték a fejét a mesztergerendába vagy a padlóba, amíg elvállalta e felelősséggel teli szerepet. Az első legény választott maga mellé egy *bankászt*, aki a legénycsapat pénzét kezelte, majd ünnep másodnapján a büntető botozást végezte el, és egy *kócsárt*, akinek az italtra volt gondja. Kalotaszentkirálynak és Zentelkének külön-külön volt elsősége, akiket viseletbe öltözöttek egész ünnepen a templomban is az első pad illetett, jelezve ezáltal, hogy az egyház is elismeri szerepüket a legényszereg élén.

Az elsőség mindenekelőtt megfogadta a zenészeket és megszervezte a *próbabált*. A zenészeket hagyományosan az Erzsébet- (nov. 19.) vagy Katalin-napi (nov. 6.) vásárkor fogadták meg, és az András-napi bálban próbálták ki őket, hogy megfeleljenek-e a fiatalságnak a karácsonyi és újévi mulatságra. Ebben a bálban történt a legényszereg megszervezése is. A *Ki áll a legények közé?* kérdésre az első legény elindította a feliratkozást. Aki beállt, annak ki kellett fizetnie az előre meghatározott tagsági díjat, amelyből bort és pálinkát vásároltak a legényeknek, illetve ebből fizették a zenészeket is. Az italból



minden beállt legény az ünnep minden napján reggel, délben és este egy-egy deci pálinkát kapott. Régen az első legény feladata volt a tánc számára tánczást keresni (mindennap más lánynál), a 20. század második felétől a bált a kultúrotthonban tartották.

Pár héttel karácsony előtt az összeállt legénység az első legény házában *kántapróbat* tartott, megtanulták az ünnepi köszöntőverseket, amelyeket kántálások minden háznál más-más legény mondott, így mindenkinek kötelező volt tudni azokat. A karácsonyt a kántálás nyitotta meg. Ünnep szombatján az ünnepi díszbe öltözött legények (bujka, árvalányhajas zöld kalap) házról házra járva kívántak mindenkinek kellemes karácsonyt. Az egyházi énekek eléneklése után valaki beköszöntött a házhoz, és elmondta a már jól ismert rigmust. Ha a háznál eladó sorba került lány vagy konfirmált legény lakott, a háziak behívták a legényeket, akik népdalokat énekeltek, és csárdást táncoltak a ház nőtagjaival. Általában pálinkával, borral és süteménnyel kínálták meg a legényeket. Az elsőlegénynek ilyenkor feladata volt vigyázni arra, hogy ne maradjanak túl sokat egy háznál, hisz másnap harangozásig be kellett fejezniük a kántálást. Ha ez nem sikerül, szerveztlenségre utalt, és szegyet jelentett az elsőlegénynek. Ha valaki ilyenkor lerészegedett, ünnep másodnapján megkapta a büntetéseket.

Reggel, mivel már nem volt idő templomozás előtt hazamenni, a legénység az első legénynél reggelizett, innen mentek a templomba úrvacsorát venni. Ilyenkor a lányok is ünnepi viseletbe öltöztek. Istentisztelet után énekelve, *habézva* (összefogózva, néha hátrafele) tértek vissza az első legényhez ebédelni. Ilyenkor az első legény anyja „kitesz magáért”, hisz az egész falu tudta, milyen volt az ellátás, volt-e olyan jó, mint az azelőtti évben.

Délután minden legény elment a választottjához a bokkrétája után. A legény már december elején szól a lánynak, hogy készítsen neki bokkrétát, amit a lány, anyjával együtt gyöngyből és bársonyból el is készített karácsonyra. A *viszontajándékért* cserébe a lány felvarrta a bokkrétát a legény kalapjára. Ennek szimbolikus értelme is volt: jelezte mindenkinek számára, hogy az illető legény már foglalt. A fiatalabb legényeknek csupán árvalányhaj volt egész ünnepben a kalapjukban, hiszen még nem voltak lefoglalva. Délután az erre a feladatra kijelölt két-két legény, a *leányhívogatók* mentek az eladó sorba került lányokhoz, és hívogató vassal meghívták őket a bálba. (Régen minden falubeli lányt meghívtak e mulatságra, hisz a falu íratlan törvényei megkövetelték.) Másnap, templomozás után más jellegű táncra került sor: az ún. *demonstráló táncra*, melyet a templom előtt jártak. A tánc a csoport szerveztségét és egységét tükrözte. A zenészek már várták a templomból kijövő fiatalságot. A legénység minden tagja köteles volt táncolni. Ha valaki

elmulasztotta, a büntető botozásakor hosszabban bűnhődött. A legények árvalányhajas kalappal, a szeretősök gyöngyös bokkrétával, az elsőlegény pedig szűrben táncolt. Ennek a táncnak különleges ünnepi hangulata volt. A *büntető botozás* az ünnep egyik legrepresentatívabb része. Eredeti célja a legények féken tartása volt, később már formálissá vált. Régen aprószentek napján történt a botozás, így a legényeknek egész ünnepben vigyázniuk kellett a viselkedésükre. A 20. század második felében ünnep másodnapján történt e rítus, mivel a fiatalok iskolába, dolgozni jártak, nem várhattak aprószentek napjára, így a következő napokon büntetlenül lehetett a vétségeket elkövetni. A botütések is gyengébbek voltak már, mint régen, hisz akkor néhány legény még a nadrágját is kibélelte, hogy ne érezze a fájdalmas ütések. A büntető rítus során az első legény udvarán, házában elhelyezett asztalnál foglalt helyet az elsőlegény, velük szemben ültek a legények. A kalapjukat maguk mellé helyezték. Az első botütésre váró legény a legidősebb valamennyi közül, a legutolsó pedig a legfiatalabb, akinek ez volt az első botozása. Az első botozásnak beavatási szertartáshoz hasonló funkciója volt, ezzel a többi legény ténylegesen felvette a legfiatalabbat sorai közé. A kiszóltatott legény az árvalányhajas kalapot az elsőlegény elé helyezte közszemlére. Az első legény mondta ki az ítéletet az elkövetett vétségek felsorolásával és a botütések számának eldöntésével. Ha túl sok vétség merült fel, a botok számából elengedtek. A bankász mogyorófa bottal mérte ki az ütések, minden huszadik bot után pedig a kócsár töltött a szenvedőnek egy pohár italt. Mindaddig kötelessége volt a poharat újratölteni, amíg a botozás tartott. Ha nem figyelt eléggé, ő is megkapta a megérdemelt büntetését. A *közlegények* botozása után az elsőlegényt is megbüntették, ami a szervezet demokratizmusát, a csapat összetartó erejét jelezte.

A szokás napjainkban

Salamon Anikó és Vasas Samu 1974. december 26-án megfigyelőként vettek részt a kalotaszéki királyi legénycsapat büntető botozásán, és a következőket írták: *„a legények magatartásából az olvasható ki, hogy az izgalmi, ünnepi feszültség már nem olyan, mint régen, nem autentikus, hogy a fiataloknak új a rítushoz való viszonya: eltávolodtak tőle, tekintetük ön-iróniáról árulkodik, de még nem váltak el végképp a szereptől. Némelyek unják, fáradtak, mások nevének-mulatnak rajta, ismét mások csak játéknak fogják fel, s van olyan is, aki számára még igaz ünnep. Lassú kiüresedési folyamatot értünk tetten. Bár a szokás él még, az ünnepi rítus belső összhangja egyre csökken, a fiatalok elvárása, igénye, más formák felé fordulása vagy elsivárosodása előbb-utóbb összeütkezik (mint máshol) a hagyományos formával...”* Az akkor megfogalmazott jóslat 1990-ben teljesült be, hiszen akkor választották az utolsó első legényt. A gazdag szokásrendből mára a kántálás maradt. Napjainkban néhány próbát követően a fiatalabb legények viseletbe öltözve mind Szentkirályon, mind Zentelkén kántálnak, táncra a lányos házakhoz ma is betérnek. A csoportok szerveztlensége laza, olykor véletlenszerű, a falut fegyelmezetten végigjárni sem tartja fontosnak minden legény. A karácsonyi bál szervezése sem a leírt módon történik. A legénycsoport megszervezésével járó anyagi áldozatot, munkát a mai családok megterhelőnek tartják, a legények pedig a fegyelmezést, a botozást, a következetes szervezést tekintik idejétmúltak. Szomorú, hogy legtöbb fiatal még a szülők, nagyszülők elmesélése alapján sem ismeri a feledésbe merült szokást. En-

nél már csak az a tény a szomorúbb, hogy az elhagyott, elfeledett szokás helyett nem született új kerete a fiatalok ünnepi együttlétének. Edward Shils néprajzkutató szerint ugyanis: *„A hagyomány nem képes önállóan újratemetődni vagy újra keletkezni. Csak élő, értő, vágyakozó emberek képesek bevezetni, újra bevezetni és módosítani. A hagyomány fejlődése azzal magyarázható, hogy tulajdonosai valami igazabbat, jobbat és megfelelőbbet szeretnének létrehozni.”* Ilyen vágyakozó emberek hozhatnák vissza a köztudatba, ha módosítva is, az elsőlegény szokását, mellyel fiataljaink és a falu közössége is gazdagodhatna.

Lovász Erzsébet, Péter Mónika-Mária



FONTOS TUDNIVALÓK

A község lakosait érintő fontosabb tudnivalók:

- A község tisztasága érdekében felkérjük a tisztelt lakosokat, hogy rendeltetésének megfelelően használják a köztérre elhelyezett szemetesládáinkat, ne a közterületre, sáncokba dobják a szemetet.
- A Szentkirályon és Zentelkén elhelyezett két fémtartályba lehet tenni a használt ruhákat és lábbeliket, a Caritas osztja szét a rászorulóknak.
- Az 12/2013-as helyi tanácshatározat alapján mindenki köteles a birtoka körül rendben tartani a közterületet (utca, sánc, járda, kerítés, patak part stb.). Ellenkező esetben **200-tól 1.000 lejig terjedő bírság** róható ki.
- **Tilos** a mezőgazdasági szerszámok és építkezési anyagok (kivéve a képeznek akik érvényes építkezési engedéllyel rendelkeznek) közterületen való tárolása. Ellenkező esetben 50 lej/gép/nap és 10 lej/m³ építkezési anyag/nap, bírság szabható ki.
- Felkérjük a gépkocsi tulajdonosokat, valamint a biciklistákat is, hogy a balesetek elkerülése érdekében a leaszfaltozott utcákon körültekintően közlekedjenek, ugyanakkor a gyalogosokat, hogy az elkészült járdákon közlekedjenek.
- A járdák a gyalogos közlekedés érdekében épültek, ezért tilos a gépjárművekkel a járdán parkolni, ugyanakkor – főleg most a téli időszakban – az utcákon se parkoljanak a zökkenőmentes hóeltakarítás érdekében.
- A téli időszakban is megfelelő odafigyelést igényel a tűz-megelőzési előírások betartása.
- **Felhívjuk a figyelmet, hogy akinek van kutyája, tartsa a saját telkén, ne kerüljön a közterületre. A jelenlegi törvények miatt lehetetlen megoldani az egyre nagyobb számú gazdátlan (kóbor) kutyák helyzetét.**
- **Megkérünk mindenkit, hogy az új adótörvény miatt csak február elseje után jöjjenek fizetni a 2016-os évre befizetendő adókat és illetékeket.**
- Elkészült az erdei út aszfaltozása és a mezei utak közele. Ezen utak tisztán tartása és épségben maradása érdekében, mindenkit megkérünk, hogy ne szántsa be a sáncokat, lehetőleg letakarított, tiszta mezőgazdasági szerszámokkal, szekerekkel közlekedjenek rajtuk. Ellenkező esetben az 53/2014-es Önkormányzati Határozat alapján 50-től 500 lejig terjedő bírságot szab ki a Polgármesteri Hivatal.
- Mindenkit sok szeretettel meghívunk a jövő év januárjában tartandó falugyűlésre.

Ezen célok megvalósításai érdekében, kérjük az Önök megértését és támogatását!

A HELYI TANÁCS

ANUNȚURI IMPORTANTE

Câteva măsuri și recomandări importante pentru cetățenii comunei:

- Pentru păstrarea curățeniei domeniului public al comunei, Vă rugăm să folosiți coșurile de gunoieri montate și să nu aruncați mizeria pe străzi, trotuare și în șanțuri.
- Hainele și încălțăminte de care nu avem nevoie, se colectează în cele două recipiente așezate în Sâncraiu și în Zam. Aceste ajutoare sunt administrate și distribuite nevoiașilor de Caritas.
- Conform HCL nr. 12/2013, cetățenii, proprietarii de imobile pe teritoriul comunei Sâncraiu sunt obligați pentru curățirea și întreținerea străzii, spațiului din fața imobilului, șanțului, trotuarului, imobilului, împrejmuirii acestuia. În caz contrar se aplică **amandă contravențională între 200 și 1.000 lei.**
- Este **interzisă** parcare utilajelor agricole și depozitarea materialelor de construcții (exceptând cei care au autorizație de construire) pe domeniul public al comunei. Nerespectarea se pedepsește cu amendă contravențională, astfel: 50 lei/utilaj/zi și 10 lei/mc material/zi.
- Rugăm proprietarii de autovehicule să circule cu viteză adecvată, iar bicicliștii să fie mai prudenți în scopul evitării accidentelor, totodată atragem atenția pietonilor din satul Sâncraiu să circule pe trotuarele existente, realizate.
- Trotuarele s-au construit pentru circulația pietonilor, astfel este interzisă parcare cu autovehicule pe trotuare, totodată să se evite parcare acestora pe străzi mai ales acum în timpul iernii pentru deszăpezirea corespunzătoare a străzilor.
- Și în sezonul rece vă atragem atenția asupra reglementărilor pentru prevenirea și stingerea incendiilor.
- **Vă atragem atenția ca, proprietarii de câini să țină câinii în curte să nu ajungă pe domeniul public. Din cauza legislației în vigoare este imposibilă rezolvarea problemei câinilor fără stăpân.**
- **Vă atragem atenția ca, din cauza noului Cod fiscal, impozitele și taxele pentru anul 2016 puteți plăti după data de 1 februarie.**
- S-au finalizat lucrările de asfaltare pe drumul forestier și pietruire pe drumurile de câmp. Pentru menținerea stării și curățeniei acestora Vă rugăm să nu distrugeți șanțurile, să circulați cu utilaje și atelaje curățite. În caz contrar, conform HCL nr. 53/2014 Primăria va sancționa contravențional cu amendă de la 50 lei la 500 lei.
- Vă invităm să participați la adunarea generală organizată în cursul lunii ianuarie.

Pentru realizarea și respectarea acestora apelăm la înțelegera și sprijinul Dumneavoastră!

CONSILIUL LOCAL

Hotărârile adoptate de Consiliul Local în perioada aprilie – noiembrie 2015

- Hotărârea nr. 15.** privind stabilirea cotizației anuale pentru *Asociația de Dezvoltare Intercomunitară „RÍSZEG”*
- Hotărârea nr. 16.** privind cofinanțarea „*Cupei Tomordok – la fotbal*”
- Hotărârea nr. 17.** privind cheltuirea unor sume din excedentul bugetar
- Hotărârea nr. 18.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 19.** privind aprobarea cotizației către **ASOCIATIA REGIONALA PENTRU DEZVOLTAREA INFRASTRUCTURII DIN BAZINUL HIDROGRAFIC SOMES-TISA**
- Hotărârea nr. 20.** privind aprobarea asocierii **UAT Sâncraiu**, din județul Cluj, conform Acordului de parteneriat anexat prezentei hotărâri, în vederea depunerii SDL (Strategiei de Dezvoltare Locală) 2014 - 2020 pentru selecția *“Asociației Grupul de Acțiune Locală Napoca Porolissum”* în cadrul PNDR 2014 – 2020.
- Hotărârea nr. 21.** privind aprobarea lucrărilor ce se execută pe DC 124 și pe imobilul căminului cultural din localitatea Domoșu în cadrul **PROIECTUL RO-NET CONSTRUIREA UNEI INFRASTRUCTURI NAȚIONALE DE BROADBAND ÎN ZONELE DEFAVORIZATE**
- Hotărârea nr. 22.** privind aprobarea Regulamentului de pășunat și modul de atribuire a suprafețelor de pășunat din pășunea comunală aflată în domeniul public al comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 23.** privind aprobarea lucrărilor pe domeniul public și privat al localității Sâncraiu pentru REABILITAREA, REFAȚADIZAREA ȘI SCHIMBAREA DESTINAȚIEI DIN REMIZA PSI ÎN CAPELĂ
- Hotărârea nr. 24.** privind aprobarea lucrărilor pe domeniul public al localității Sâncraiu pentru amplasarea unui bust memorial GYARMATHY ZSIGMOND
- Hotărârea nr. 25.** privind revocarea HCL cu nr. 21/12.05.2015
- Hotărârea nr. 26.** privind aprobarea utilizării cu titlu gratuit, a suprafeței de teren de 10 mp situată în terenul aferent căminului cultural din localitatea Domoșu, în cadrul **PROIECTUL RO-NET CONSTRUIREA UNEI INFRASTRUCTURI NAȚIONALE DE BROADBAND ÎN ZONELE DEFAVORIZATE**
- Hotărârea nr. 27.** privind aprobarea **Planului de ocupare a funcțiilor publice pe anul 2015** pentru aparatul de specialitate al primarului Comunei Sâncraiu, județul Cluj
- Hotărârea nr. 28.** privind execuția bugetară în trimestrul I 2015
- Hotărârea nr. 29.** privind cofinanțarea nerambursabilă în anul 2015, a cultelor religioase din Comuna Sâncraiu
- Hotărârea nr. 30.** privind cofinanțarea „*Zilele Comunei Sâncraiu*”
- Hotărârea nr. 31.** privind stabilirea modalității de gestiune a serviciului de salubritate în comuna Sâncraiu, stabilirea procedurii de atribuire a contractului de delegare a gestiunii și aprobarea contractului de delegare a gestiunii serviciului
- Hotărârea nr. 32.** privind aprobarea prețului de pornire la licitația de masă lemnoasă
- Hotărârea nr. 33.** privind aprobarea lucrărilor ce se execută pe domeniul public al Comunei Sâncraiu în cadrul investiției „*Amenajarea Valea Călata, județul Cluj*”
- Hotărârea nr. 34.** privind finanțarea deplasării unei delegații la întâlnirea localităților care poartă numele Sfântului Ștefan
- Hotărârea nr. 35.** privind aprobarea **Planului Urbanistic de Detaliu**, comuna Sâncraiu, sat Alunișu nr. 86, jud. Cluj pentru Józsa Zoltán
- Hotărârea nr. 36.** privind acordarea titlului de „**CETĂȚEAN DE ONOARE**” D-lui **SZÉP GYULA** și D-nei **NÉMETH ILDIKÓ**
- Hotărârea nr. 37.** privind realizarea exercițiului bugetar în semestrul I, 2015
- Hotărârea nr. 38.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 39.** privind aprobarea modificării organigramei și a statutului de funcții pentru aparatul de specialitate al primarului Comunei Sâncraiu, județul Cluj
- Hotărârea nr. 40.** privind aprobarea **Planului de ocupare a funcțiilor publice pe anul 2015** pentru aparatul de specialitate al primarului Comunei Sâncraiu, județul Cluj
- Hotărârea nr. 41.** privind aprobarea **Planului Urbanistic Zonal (PUZ)**, comuna Sâncraiu, sat Sâncraiu FN pentru Cernischi Gilbert
- Hotărârea nr. 42.** privind aprobarea Statului de Funcții și a rețelei unităților de învățământ din Comuna Sâncraiu în anul școlar 2015/2016 pentru Școala Gimnazială „*Ady Endre*” Sâncraiu
- Hotărârea nr. 43.** privind retrocedarea prin donație și întăbularea pe numele Parohiei Reformate Sâncraiu a unei suprafețe de teren de 700 mp din domeniul privat al Comunei Sâncraiu
- Hotărârea nr. 44.** privind execuția bugetară în trimestrul III, 2015
- Hotărârea nr. 45.** privind rectificarea bugetului local
- Hotărârea nr. 46.** privind aprobarea taxelor și impozitelor locale pentru anul 2016
- Hotărârea nr. 47.** privind aprobarea rețelei unităților de învățământ în Comuna Sâncraiu pe anul școlar 2016 – 2017
- Hotărârea nr. 48.** privind aprobarea **Planului de ocupare a funcțiilor publice pe anul 2016** pentru aparatul de specialitate al primarului Comunei Sâncraiu, județul Cluj

Conținutul acestor hotărâri pot fi studiate la afișierul primăriei.

CONSILIUL LOCAL

Kalotaszegi vagdalásos mintagyűjtemény

Ezzel a címmel jelentkeztünk a Magyar Néprajzi Társaság által meghirdetett III. Tradíció Néprajzi Gyűjtőpályázatra 2015 februárjában. Benyújtott dolgozatunk közös gyűjtés és munka eredménye, melyben közel 300 saját gyűjtésű régen és ma alkalmazott kalotaszegi vagdalásos mintát mutatunk be fotók és rajzok segítségével, remélve, hogy gazdagítjuk ez által a kalotaszegi népi hímzésről való néprajzi ismereteket, és a kézimunka iránt érdeklődők is haszonnal forgathatják. A gyűjtemény hiánypótló, hiszen a kalotaszegi vagdalásos minták összegyűjtése és feldolgozása mindeddig nem történt meg. Igyekszünk átfogó képet nyújtani a kalotaszegi varrottasnak erről a formájáról. A vászonra vitt díszítményeket csoportosítottuk, és leírtuk szerkezetük, mintaelemek szerint, de a vagdalásos története, a díszítmények időbeni alakulása is kiolvasható a bemutatásból. Több olyan mintát is közlünk, melyek már feledésbe merültek, így saját kezűleg varrt kézimunkákon elevenítjük fel őket. Gyűjtésünk önszorgalomból történt, munkánk mögött nem állt semmilyen intézmény. Köszönetet mondunk mindazoknak, akik rendelkezésünkre bocsátották kézimunkáikat, és akik segítettek a dolgozat formai kivitelezésében.

A hatévi folyamatos gyűjtést és feldolgozást a zsűri kiválóan minősítette, és a budapesti Néprajzi Múzeum Etnológiai Archivumába kutatás céljából elhelyezte. 2015. május 9-én, a múzeum dísztermében tartott ünnepélyes díjkiosztó keretében a zsűri részéről a következő szöveges értékelést kapta a mintagyűjtemény:

A dolgozat rövid tartalmi ismertetése:

A szerzők a kalotaszegi vagdalásos hímzéssel kapcsolatos minden ismeretet igyekeztek összegezni. Példaértékű módon foglalkoztak például a történetével, készítésének módjával, mintakincsével. Munkájuk során figyelemmel voltak a témában eddig megjelent néprajzi szakirodalmi ismeretekre, amit felhasználtak, de helyszíni adatgyűjtéssel tovább pontosítottak (pl. Kónya Gyuláné tevékenysége). A feldolgozás során a motívumoktól elindulva a mintaszerkesztés sajátosságait elemezve jutnak el a rendkívül gazdag vagdalásos hímzéskultúra még fellelhető tárgyainak bemutatásáig. Az egyes tár-



In memoriam Vincze István

Vincze István-émlékiállításra került sor a Kalotaszentkirályi Községnapok keretében augusztus 22-én. Megkésettnek tekinthető e kiállítás, hisz folyó év február 29-én, 85 évesen elhunyt Vincze István földrajztanár, amatőr fényképező. Ha néhány évvel korábban történt volna ez az esemény, számára is nagy elégtétel lehetett volna látni kiállítva, rendszerezve azokat a fotókat, melyeket oly nagy kedvvel és szeretettel készített, akkor, amikor még csak neki volt fényképezőgépe Magyarvalkón, s talán az egész környéken.



Ünnepélyes díjkiosztó – Magyar Néprajzi Múzeum

gyak leírása is precíz módon megoldott. Külön érdeme, hogy akik szeretnék feleleveníteni ezt a típusú hímzést, a pályamunkát azok is haszonnal forgathatják. A dolgozatot CD melléklet egészíti ki.

Szöveges bírálat-értékelés

Ez a munka egyetemi szakdolgozatnak is kiváló minősítéssel megfelelne (hivatkozásokkal, bibliográfiával ellátott munka)! Mind a szakirodalomban, mind a még helyszínen fellelhető nagyon gazdag textílianyag szinte minden szempontra kiterjedő feldolgozása elhivatott gyűjtőkre vall.

Javaslat, tanácsok a pályázónak

Biztatjuk a szerzőket a munka folytatására, akár a témában, akár a nagyon változatos kalotaszegi díszítőművészet más ágát érintő témában.

Meggyőződésünk, hogy a vagdalásos minták, közülük is a geometrikusan szerveződők, közelíthetők a modern ember ízlésvilágához, bármely modern lakás, belső tér igényes díszítőelemei lehetnek. Nem titkolt célunk e mintakincset „visszaadni” annak a közösségnek, amelyik valamikor megteremtette, továbbadta, de amelyik a kevésbé értékes, gyári, kínai termékek javára tudatosan kiszorítja életteréből azt. E cél elérése érdekében kívánjuk album, könyv formájában is megjelentetni dolgozatunkat.

Péter-Jani Csilla, Péter Mónika-Mária

ket? De Erdély szerte ismerősen mozgott, lencsevégre kapva a szebbnél szebb látnivalókat. Képein megörökítette Magyarvalkót és Kalotaszentkirályt, akkor, amikor ilyent csak a néprajzosok tettek. A kalotaszentkirályi iskola ünnepei és hétköznapijai is megőrződtek a mának fényképein. „Tanár elvtárs, fényképezzen le minket is, adjon nekem is egy fotót.” Így emlegetik őt, aki a kommunizmus zord évtizedeiben tudta életvidáman, derűsen nézni a világot és a benne élő embert, tudta derűvel megörökíteni azt.

A bemutatott fotók csak töredékei annak, amit ő lencsevégre kapott. Diákjainak sok-sok képet adott ingyen, kedvelésből. Ezzel is látni, meglátni, emlékezni tanította őket.

Ma, amikor digitális gépeinkkel mindent fotózunk, tanulunk tőle igényesen, szakszerűen fényképezni. Ő könyvekből, szakirodalomból tanulta a fotózás csínját-bínját, mi tanulunk tőle látni és láttatni, arányosan és minőséggel fotózni.

Péter Mónika-Mária

Diákjaink sportversenyeken

Az Ady Endre Iskola diákjai részt vettek néhány fontos sportversenyen, melyeken nagyon jó eredményeket értek el, és méltó módon képviselték iskolánkat, településünket.

Kilencedik alkalommal rendezték meg 2015. május 30-án Kalotaszentkirály-Zentelkén a Tomordok-kupa nemzetközi labdarúgótornát: Kecskemét SOS falu, Kecskemét SC Hírös-ép (Magyarország), Szilágylompért, Körösfő, a Dribli gyermekfoci klub és Kalotaszentkirály csapatai léptek pályára.

A tornát a körösfői és kalotaszentkirályi leányfocicsapatok mérkőzése nyitotta.

A résztvevő 6 csapat két csoportba sorolva mérkőztek meg, majd következett három elődöntő mérkőzés. Végül a két legjobb eredményt elért csapat játszotta a döntő mérkőzést.

A torna végeredménye a következő:

I. Körösfői Kós Károly Iskola, II. Kalotaszentkirályi Ady Endre Iskola, III. Kecskeméti SC Hírös-ép, IV. Kecskeméti SOS falu, V. Dribli gyermekfoci klub, VI. Szilágylomperti Ady Endre Iskola.

Díjban részesült: a gólkirály – Zsebe Zsolt (Kalotaszentkirály), legjobb kapus – Mihály Dániel (Körösfő), legjobb mezőnyjátékos – Szelepcsényi András (Kecskeméti Hírös-ép) és legfiatalabb játékos – Pacurar Sorin (Szilágylompért).



Oktatunk és nevelünk



Az
Ady Endre Iskola
tevékenységei

A rendezvény a kalotaszentkirályi új sporttelepen, nagyon jó körülmények között került megszervezésre.

A rendezvényt támogatta a Communitas Alapítvány, a helyi Önkormányzat, Ady Endre Iskola a és Silvanus Ökológiai Egyesület.

Október 16-án Kalotaszentkirályon területi atlétikai, egyéni versenyt szerveztünk, ahol egyéniben I. helyet értek el: Lovász Dorottya, Szász-Zsiga Alíz, Balázs Andor és Darkó Dávid; II. helyet értek el: Szöcs Imola és III. helyet értek el: Szöcs Imola, Szász-Zsiga Alíz, György Arnold-Sándor.

Október 24-én a Havasrekettyén szervezett körzeti futóversenyen vettek részt az iskola diákjai, ahol egyéniben I., II., III. helyezéseket, csapatban II. helyezést értek el. A résztvevő csapat tagjai: Balázs Andor, György Erzsébet, Okos-Rigó Dávid, Márton Anett, Szöcs Imola, Gere Réka, Tököli Bálint, Antal Szilveszter, Bálint Gergő, Zsebe Anita, Márton Krisztián, Darkó Dávid, Kispál Tamás, Lovász Eszter, Kis-Cserey Boróka, Okos-Rigó Alíz, Lukács István, Lukács Áron, Szabó Réka, Gere Anna.

Október 31-én körzeti szintű korosztályos focibajnokságot szerveztünk Kalotaszentkirályon 4 környékbeli iskola csapatainak részvételével. Diákjaink jó mérkőzések lejátásával megnyerték az első helyet, tavasszal a megyei szintű folytatás következik.

Összel Bánffyahunyadon körzeti szintű kézilabda tornát szervezte, leány és fiúcsapatunk is az első helyezett lett.

November 29-én, Kecskeméten szervezték meg a Lions nemzetközi labdarúgó tornát. Az egész napos torna végeredménye: I. Kecskeméti SC Hírös-ép, II. Kőszeg SOS, III. Oromhegyes (Vajdaság), IV. Kecskemét SOS, V. **Kalotaszentkirály**, VI. Battonya SOS, VII. Beregszász I. és VIII. Beregszász II. (Kárpátalja).

Minden csapat és résztvevő Mikulás-csomagot kapott.

A csapat összeállítás: Márton Szilárd-Attila, Márton Krisztián, Kispál Tamás, Balázs Andor, Lukács István,



Varga Gergő, Okos-Rigó Dávid, Kis-Cserey Gergő, Póka J. Tivadar, Boncidai Benóni.

Felkészítő/edző Csüdöm Norbert tanár úr.

Köszönet kedves diákok és tanár úr, élmény volt a küzdőszellem, a játék és az eredmények.

Péter György-Árpád

Elevii în competiții sportive

Elevii Școlii Ady Endre Sâncraiu au participat în cursul anului la mai multe competiții sportive.

În 30 mai 2015 s-a organizat a IX-a ediție a Cupei Tomordok la fotbal. Competiție organizată elevilor între clasele V-VIII la care au participat echipele școlilor din Kecskemét (Ungaria), Lompirt (Sălaj), Izvoru Crișului, clubul Dribli și Sâncraiu.

Competiția a început cu meciul de fotbal al echipelor de fete din școlile Sâncraiu și Izvoru Crișului.

Cele 6 echipe au fost împărțite în două grupe, jucând fiecare echipă cu fiecare în cadrul meciurilor din grupe. Pe urmă au avut loc trei meciuri de semifinale și cele mai bune două echipe au jucat finala competiției.

Rezultatul competiției:

Locul I. Echipa Școlii Kós Károly Izvoru Crișului, II. Echipa Școlii Ady Endre Sâncraiu, III. Echipa SC Hírös-ép Kecskemét, IV. Echipa SOS Kecskemét, V. Echipa clubului Dribli, VI. Echipa Școlii Ady Endre Lompirt.

Au fost premiați: golgheterul competiției – Zsebe Zsolt (Sâncraiu), cel mai bun jucător – Szelepcsényi András (Kecskemét), cel mai bun portar – Mihály Dániel (Izvoru Crișului) și cel mai tânăr jucător – Pacurar Sorin (Lompirt).

Competiția a fost finanțată de Fundația Communitas, Consiliul local Sâncraiu și Școala Ady Endre Sâncraiu.

În 16 octombrie la Sâncraiu s-a organizat concursul yonal, individual la atletism, la care au câștigat locul I:



Lovász Dorottya, Szöcs Imola, Antal Szilveszter și Darkó Dávid; locul II: Szöcs Imola și locul III.: Szöcs Imola, Szász-Zsiga Alíz, György Arnold-Sándor. din școala noastră.

În 24 octombrie elevii școlii au participat la concursul zonal de cros, unde au obținut locuri I, II, III în individual și locul II pe echipă. Participanții: Balázs Andor, György Erzsébet, Okos-Rigó Dávid, Márton Anett, Szöcs Imola, Gere Réka, Tököli Bálint, Antal Szilveszter, Bálint Gergő, Zsebe Anita, Márton Krisztián, Darkó Dávid, Kispál Tamás, Lovász Eszter, Kis-Cserey Boróka, Okos-Rigó Alíz, Lukács István, Lukács Áron, Szabó Réka, Gere Anna.

În 31 octombrie la Sâncraiu s-a organizat campionatul teritorial de fotbal al școlilor din mediul rural. La competiție au participat 4 echipe din această zonă. Elevii școlii noastre cu meciuri foarte bune au obținut locul I și în primăvară vor continua la faza județeană.

În toamna acestui an la Huedin au participat echipele de handbal fete și băieți, la o competiție teritorială, ambele echipe obținând locul I.

În 29 noiembrie echipa a participat la Cupa Lions la Kecskemét (Ungaria). Rezultatul final a competiției: I. echipa SC Hírös-ép, II. Echipa din Kőszeg, III. echipa Oromhegyes (Serbia), IV. Echipa din Kecskemét, V. **Echipa din Sâncraiu** VI. Echipa din Battonya, VII. Echipa I din Beregszász și VIII. Echipa II din Beregszász (Ucraina). Toți elevii participanți au primit cupe și un cadou de Moș Nicolae.

Jucătorii echipei: Márton Szilárd-Attila, Márton Krisztián, Kispál Tamás, Balázs Andor, Lukács István, Varga Gergő, Okos-Rigó Dávid, Kis-Cserey Gergő, Póka J. Tivadar, Boncidai Benóni.

Antrenor/profesor Csüdöm Norbert.

Dragi elevi și domn profesor, vă mulțumim pentru sportivitate, pentru jocuri și nu în ultimul rând pentru rezultate.

Péter György-Árpád



Tájfutás + vidámság + játékos feladatok = Xantus-vetélkedő

Az idei Xantus János Környezetismereti Vetélkedőn iskolánk diákjai minden pont teljesítésével és az első, illetve második helyezést megszerzésével büszkélkedhettek.

A verseny helyszíne a Kolozsvár melletti Szénégető tető. A térképen 15 állomáshelyet jelöltek be az erdő különböző pontjain. A verseny célja az volt, hogy két órán belül megtalálják a diákok az összes pontot, megoldják az állomáshelyeken elhelyezett feladatokat, és érjenek vissza a starthoz. A feladatok a diákok biológiai, fizikai, földrajzi és kémiai tudását is próbára tették. A keresztrejtvények, szókeresők és az olvasmányokhoz kapcsolódó kérdések mellett egy pocsolya térfogatát is meg kellett határozniuk, évgűrűket és a napsugárzás mennyiségét kellett kiszámolniuk grafikonok segítségével.

A vetélkedőn két megye több mint 20 iskolájából vettek részt csapatok. Az ünnepélyes díjkiosztás a Sapientia Tordai úti épületében történt, melynek keretében bemutatották a vetélkedő történetéről és feladatairól készült kötet is.

Iskolánk csapatai:

Az I. helyezést elért **Xantus Szelfik**: Kolcsár Lilla, Lukács István, Okos-Rigó Péter-Pál, Török Boglárka



Ünnepélyes díjkiosztó – Magyar Néprajzi Múzeum

A II. helyezést szerzett **Ezüst lajhárok**: Márton Krisztián, Márton Szilárd, Péter-Jani Bianka, Szász-Zsiga Aliz-Alexandra.

Mindkét csapat egy jutalomtábor is nyert, amelyet jövő nyáron szerveznek a Szóvátai Teleki Oktatási Központban. Gratulálunk!

Okos-Rigó Dénes

Örökbe fogadtuk a Varjúvárat



A kalotaszentkirályi Ady Endre Általános Iskola VII. osztályos tanulói vagyunk. Tavaly, tavalyelőtt a Sulijó programban vettünk részt, idén az RMDSZ által meghirdetett *Örökségünk őrei - Fogadj örökbe egy műemléket!* versenybe nevezünk be, melynek célja, hogy egy régi épületet megismerjük és bemutassunk családunknak, falunknak és minél több magyar társunknak. Fontos, hogy minél többen tudjanak az épületről, és szervezzünk olyan alkalmakat, amelyeken találkozhatunk az épület megőrzése érdekében.

Választásunk a sztánai Varjúvárra esett, melyet Kós Károly tervezett 1907-ben, és mint lakóházat használt. Ez egyike Kós Károly legszebb épületeinek. Csoportmunkával elkészítettük az örökbefogadási nyilatkozatot, melyet december 16-án a várhoz szervezett kirándulás során, épp az épület udvarán aláírtunk, a következő szöveggel:

ÖRÖKBEFOGADÁSI NYILATKOZAT

Mi, a kalotaszentkirályi Ady Endre Általános Iskola VII. osztálya az Úr 2015. esztendejének karácsony havának 16. napján ünnepélyes keretek között örökbe fogadjuk a sztánai Varjúvárat.

Kötelezzük magunkat a következőkre:

- * *Megismerjük és megismertetjük a várat, építőjét, Kós Károlyt és a vár történetét,*
- * *népszerűsítjük a magyarság körében e műemléket.*

Kalotaszentkirály, 2015. karácsony havának 16. napja

A várnál tett látogatásunk során meggyőződünk Kós Károly gondolatának igazáról, mely szerint: *„A varjúvár természetes módon tartozik bele a hullámzó hegyekkel, rétekkel tarkított kalotaszegi tájba. A meredek zsindeletű koronázta terméskő falak uralják a piciny völgy látványát.”*

Reméljük, hogy tevékenységeinknek köszönhetően sokan megismerik a műemléket, és felhívhatjuk sokak figyelmét Kós Károly és öröksége fontosságára.

Török Boglárka



Kérjük,
adója 2%-val
támogassa az
Ady Endre Kulturális Egyesületet!

Denumire entitate nonprofit:
ASOCIAȚIA CULTURALĂ ADY ENDRE

Cod de identificare fiscală al entității nonprofit:
CIF: 6991921

Cont bancar (IBAN):
RO79 RZBR 0000 0600 0782 1827



A legkisebbek



Néptáncoktatás



Népdaloktatás



Népzeneoktatás



Emlékezés muzsikaszóval



Faültetés



Sepsi Dezső emlékére



Tóni Rudi emlékére



Legényesverseny



Népdalvetélkedő



Gála



Gála



Gála



Gála



Szép Gyula és Németh Ildikó Kalotaszentkirály Község tiszteletbeli polgára

A 2015 augusztusi önkormányzati ülésen, a 36-os Határozat alapján **Szép Gyulának** és **Németh Ildikónak** Kalotaszentkirály Község tiszteletbeli polgára címet adományozta. Mindketten szervezői az 1990 óta Kalotaszentkirályon megrendezett tánc-tábornak. A tánc-tábor nagy mértékben hozzájárult a faluturizmus és egész közösségünk fejlődéséhez.

Az oklevél átadására az idei tánc-tábor zárógáláján került sor (meglepetésként érte őket), ahol a tiszteletbeli polgárok megköszönték a különleges kitüntetést és megígérték a tánc-tábor szervezésének folytatását, valamint a közösségünk fejlődését elősegítő tevékenységeket.

Találkozó a Csallóközben

A Szentkirályi Szövetség idei találkozóját a csallóközi Királyfiakarcsa szervezte augusztus 15-16-án, a helyi sportpályán. A felvidéki település az eseményt egybekötötte a falu első írásos említésének 800. évfordulójának ünneplésével, így kisebb hangsúly esett a szövetségi tagok kulturális megmutatkozására. Az eddigi találkozók keretében ugyanis minden szövetségi tag delegá-



Cetățean de onoare a Comunei Sâncraiu Domnul Szép Gyula și Doamna Németh Ildikó

În ședința extraordinară a Consiliului Local Sâncraiu din data de 07.08.2015, prin Hotărârea Consiliului Local Sâncraiu cu nr. 36 s-a acordat titlul de **Cetățean de Onoare** D-lui **Szép Gyula** și D-nei **Németh Ildikó**. Cele două persoane sunt organizatorii taberei internaționale de dansuri și cântece populare organizată din 1990 în Sâncraiu. Această tabără a contribuit la dezvoltarea comunității, la dezvoltarea turismului rural în Sâncraiu.

Distincțiile au fost înmânate în cadrul festivității de închidere a taberei unde persoanele distinse au mulțumit deosebita distincție, promițând sprijinul și în continuare.

ciója bemutathatta saját néptáncait, énekeit. Idén csak két műsorszám került be a szövetségi tagok részéről az esemény kínálatába, köztük a kalotaszentkirályi Felsőgyöngye Néptáncsoport kalotaszegi táncrendje. Fiataljaink ismét bizonyítottak, hisz a már-már elviselhetetlen kánikula ellenére sikeresen szerepeltek. A visszafogottabb ünneplés keretében idén is felköthették a résztvevő települések polgármesterei az emlékszalagot, megkoszorúzták a helyi Szent István-szobrot, és megtartották éves közgyűlésüket.

Péter Mónika-Mária





Kalotaszentkirályi Községnapok

Az idei községnapok augusztus 22-23-án került megrendezésre a Polgármesteri Hivatal szervezésében. Szombaton horgászverseny és különböző sportvetélkedők zajlottak gyerekek és fiatalok számára. A sporttelep adott helyet a Kalotaszentkirályi Akarat - Kalotaszentkirályi Öregfiúk mérkőzésnek a fiatalabbak győzelmével, valamint néhai Vincze István tanár, amatőr fényképész fotóiból nyílt kiállítás az óvoda épületében, mellyel egyben rá mint tanárra is emlékeztünk.

A vasárnapi istentisztelet után a déli harangszót követően került sor falunk nagy szülőltjének, Gyarmathy Zsigmond mellszobrának avatására. A szobrot Preininger Takács Rozália és családja adományozta a falunknak, édesanyja Benk Bancsi Erzsébet emlékére, aki szintén településünk szülőltje. Megalkotói Harmath István és Lakatos Pál, erdélyi származású szobrászok, akik maguk is részt vettek az ünnepségen. Az adományozó levélben Preininger Takács Rozália megfogalmazta: szolgáljon jelképül ez az emlékmű a jelenlegi és eljövendő nemzedéknek, hogy ebben a nagy, zűrzavaros világban legyenek/legyünk képesek továbbvinni és -adni szüleink, nagyszüleink páratlan értékeit. A szobrot az adományozó és Póka András-György polgármester lepellezte le. A koszorúzás során az adományozó és családja, a Benk család tagjai, a helyi egyesületek, intézmények és az RMDSZ küldöttei fejezték ki tiszteletüket.

Délután a népviseleti felvonulást követően Szent István-szobránál ünnepi beszéd hangzott el Péter György-Árpád alpolgármester részéről, majd az emlékezés koszorúit helyezték el. A gálaműsornak az Ady Endre Iskola adott helyet. Felléptek a Szent István-napi Néptáncfesztivál részéről a Stabulnieki Folk-dance group Lettországból, a Nadas Néptáncgyűttes Felvidékről, a vajdasági Tisza Néptáncgyűttes, a Bojzás Néptáncgyűttes Csíkközásról, a Balkán Táncgyűttes Békéscsabáról. A térség táncait a Felszeg Gyöngye Néptáncscsoport minden korcsoportja, valamint a kiskalotai román néptáncscsoport mutatták be. Az estét Postás Józsi és a Bojtorján koncertje, valamint a tűzijáték zárta.

A szervezők



Zilele Comunei Sâncraiu

În data de 22-23 august a fost organizat Zilele Comunei Sâncraiu de Primăria comunei. În prima zi s-au organizat concursuri de pescuit și de sport, respectiv meci de fotbal între *Voința Sâncraiu* și Seniorii. În clădirea grădiniței s-a deschis o expoziție comemorativă din fotografiile d-lui profesor Vincze István. Duminica a avut loc dezvelirea bustului memorial Gyarmathy Zsigmond.

Cine a fost Gyarmathy Zsigmond? S-a născut la Sâncraiu în 1832. După terminarea Colegiului Reformat din Cluj a luptat în revoluția din 1848-49. Ajungând acasă a devenit președintele raionului Huedin. În 1862 s-a căsătorit cu Hory Etelka, și împreună cu soția s-a dăruit dezvoltării culturale și economice a întregii zone. A fost membru fondator al casinoului din Huedin, directorul Băncii zonei Călata. Ca inspector școlar a introdus în școală învățarea cusăturii și sculpturii în lemn. A fost curatorul protopopiatului bisericii reformate, membrul consiliului economic și legislativ al județului Cluj, membru fondator al Societății Maghiare de Cultură din Transilvania. În 1888 devine consilier regal. Împreună cu soția a luptat pentru păstrarea tradițiilor locale. Moare la Huedin în 1908. La înmormântarea lui participă întreaga zonă. Împreună cu soția sunt înmormântați în cimitirul din Huedin. Această bogată viață va fi comemorată prin acest bust aici în inima Sâncraului.

Parada portului popular a fost urmată de discurs festiv și comemorare la monumentul Sfântul Ștefan. În cadrul programului artistic publicul a urmărit spectacolele ansamblurilor de dansuri populare din Călățele și Sâncraiu, și cele prezentate de Stabulnieki Folk-dance group din Letonia, Ansamblul Nadas din Slovacia, Ansamblul Tisza din Serbia, Ansamblul Bojzás din județul Harghita și Ansamblul Balcan din Békéscsaba, Ungaria. Concertele ținute de Postás Józsi și Bojtorján, respectiv jocurile de artificii au însemnat momentele de încheiere al acestui eveniment.

Organizatorii



„Aki nem jön el a bálba, törjön el az ágya lába”

A kalotaszegi Felszegen, Kalotaszentkirály-Zentelkén október második szombatján minden évben megtartják a szüreti bált. Idén is október 10-én, a feketetői vásár hétvégéjén szervezték meg a mulatságot, hisz ekkor nemcsak a helybeliek, hanem a faluban megszálló vásáros turisták is bekapcsolódhatnak a lovas-táncos forgatagba. Régi szokás ez erre felé, hisz az idősek elmondása szerint a 20. század elején is megünnepelték a szőlőrést, bár akkor a Bánffyok zentelkei kastélyának bálterme adott helyet a mulatságnak.

Hagyományosan a fiatalok egy része, a déli órákban, kalotaszegibe öltözve a Piac-téri zöldgyepes-fás kis ligetben gyülekeznek. A fiúk, inkább már legények, a lányokat (párjukat) lóháton hozzák. Lányok gyalogosan is érkeznek, de a legények, ha pár nélkül is, de csakis lóháton. A fiúk közül mindig van egy szószóló-ügyintéző.

A gyülekezést követően kezdődik a szekér díszítése, amelyen a lovasok vezetésével/kíséretével a leányokat énekelve körbeviszik a falu utcáin. A szekéren egy harmonikás is helyet kap. A menet elején három, maskarás jó barát is megy. Lehet, hogy nem mindig részegen, de

jól megjártsszák magukat, mert nagyon jópofák. A dobos „szamarogolva” megy mindig. A falut bejárók menet közben meg-megállnak, és a dobpergést követően a számaron ülő álarcos a kapukba összegyűlő közönségnek a következő hívogatót mondja.

*Hetedhét országnak tudtára adatik,
Hogy Kalotaszentkirályon a szüreti bál megtartatik.
Akinék az idén nem termett szőlője,
Jöjjen el a bálba, s lakjon jól belőle.
Táncolhat, nótázhat, bort is ihat rája,
Míg a fiatalok a bolondját járja.
Aki nem jön el a bálba,
Törjön el az ágya lába,
Nőjön csipkefa a homlokára!*

Miután a falut körbejárták, visszatérnek a Piac-térre. Egy kis bolondozás, iszogatás után, mindenki hazaviszi választott párját, ahogyan hozta, mert az esti bálban is együtt szórakoznak.

Idén a fenyőágas, csenyetes szekér kétszer járta be a falut. Miután a lányok és legények hazatértek, készülni az esti bálba, turisták ültek helyükre, és nótázva tettek egy sétát a faluban. Az esti táncos mulatságnak a kultúrház adott helyet.

Vas Géza

Festivalul măceșelor de la Sâncraiu o sărbătoare unică în județ

27 octombrie 2015 | Articol scris în Reportaj

S-au scurs zece ani de la prima ediție a „dulcelui” festival al măceșelor, o sărbătoare unică în județul nostru, cu oarecare rezonanță europeană, dacă luăm în considerare zonele din care vin mulți participanți la eveniment, dar și pe consumatorii acestor dulcețuri obținute din fructele trandafirului... sălbatic, prelucrate de gospodinele satului de la poalele Apusenilor după rețete moștenite de la străbunicele lor care le-au lăsat moștenire și îndemânarea pentru cusătura artizanală și un port de aleasă frumusețe. Putem spune că s-au statornicit adevărate ritualuri în acest deceniu de când fructul oranj – mustăcios, plin de vitamine și protejat de acele arbuștilor, se transformă în apetisantul și siroposul gem, ce se găsește din această lună toamnă în toate cămările localității cu cele mai multe pensiuni din Transilvania.

Ritualul ce se repetă an de an l-am aflat de la doamna Rigo Ilona, care, deși... cochetează cu vârsta a treia, are o vigoare de invidiat. Este bucătar, cameristă și ghid turistic pentru propria-i pensiune, culege măceșele de pe

colinele montane neatinsse de undele poluării, le sortează, apoi le spală, le trece la prima fierțură în mari ceune de aramă, le zdrobește cu teluri din lemn, după care le strecoară pentru a le separa de semințe; le trece apoi prin sită deasă și din nou pune produsul la fierț moderat cu lemne, până ajunge la vâscozitatea gemului. Se adaugă doza de zahăr și un clocot de 20 de minute înainte de a se turna în borcane. De 45 de ani repetă acest ritual, respectat de toate sâncraiențele, așa au procedat și sâmbăta trecută cele cinci echipe care au participat la tradiționalul concurs de realizare a gemului de măceșe, echipe pe care juriul nu a putut să le departajeze, acordând diplome de merit producătoarelor de gemuri, care au și consiliat sute de tinere dornice să-și producă în... regie proprie acest brand al Sâncraului.

Localitatea ce deține atestatul de „Sat European” are peste 40 de pensiuni atestate de Ministerul Turismului, iar oaspeții din Ungaria, Italia, Franța, Germania, Finlanda, Letonia și din alte țări, ce vin aici prin ofertele făcute de Asociația Agroturistică Sâncraiu, au în meniul micului dejun și gemul de măceșe, care nu în puține cazuri este cerut și la pachet.

Dar, festivalul măceșelor nu înseamnă doar producție și școală, ne previne ing. Poka Andrei Gheorghe, pri-





marul comunei, ci și un minuțios program ce cuprinde componenta socio-educativă, istorică, turistică și cultural-artistică. Bunăoară, vineri, cadre universitare ne-au prezentat confesiuni ale unor personalități emblematice, expozeuri cu frumusețile captivante ale Carpaților noștri, zona Călata în literatura noastră, transpusă într-un spectacol literar-artistic. Sâmbăta a avut loc o paradă a portului popular prezentată de artiștii ansamblurilor artistice din Buzsac – Ungaria, Ciumbrud – Alba, Sâncraiu și Izvorul Crișului, formații care au cântat și dansat atât în Piața Sf. Ștefan, unde s-a desfășurat în mare parte festivalul, dar și în spațiul Casei de cultură din localitate, unde a avut loc și balul măceșelor al acestei reușite ediții organizată de SC Davincze Tours SRL și Asociația Agroturistică Sâncraiu.

Corturile în care au fost serviți turiștii cu gemul de măceșe, de prune, dulcețuri de fructe de pădure, prăjituri în zeci de sortimente, Kurtoș kalacs, pâine de casă, țuica, afinată și vișinata de Sâncraiu, au fost captonate și ornate cu valoroase cusături și imprimeuri tradiționale, iar la Târgul meșterilor populari au fost expuse o sumedenie de sculpturi în lemn, împletituri din nuiele, mărgelărit, cusături și port popular, olărit și chiar mic mobilier lucrat în tehnologia îndepărtatei manufacturi. Ponei și cai au purtat consumatorii de peisaj autumnal, istorie și cultură pe la case ce au conservat acareturile trecutului, la obiective de cult, camera muzeală Ady Endre și alte obiective ale acestei comune, exemplar gospodărite și dotate cu toată infrastructura civilizației europene.

Dumitru VATAU

Kalotaszegi csipkebogyólekvár házikenyerrel

Házikenyer-szeletkék, csipkebogyólekváros, szilvaízes vagy éppen zakuszkás tálkák fogadják a színes kalotaszegi sátrak előtt bémésködő tömeget. Kóstolgathat ki-ki a kedve szerint, így én sem hagyom ki az alkalmat, hogy az idei 10. Csipkebogyó-fesztivál öt-hat termelői lekvárját meg ne ízleljem. Ha zsúritag lennék, sem tudnám eldönteni, melyik a jobb vagy a legjobb, annyira ízletes mindegyik.

A sátrak között népviseletbe öltözött kalotaszentkirályi lányok kínálják a házi süteményt, a lekváros palacsintát, a férfiak szilviumot töltögetnek apró poharakba, tálcákon. Hosszú még a nap: a délelőtt üstbe került csipkebogyót megfőzik, szitán áttörik – fennmarad a héj és a mag –, és az így nyert masszát egy tömöttebb szűrőn paszszírozzák át, hogy eltávolítsák belőle a szűrős pöszmöt. Ez a szotyogó a hecsedliíz alapja: jó darabig még főzni kell, majd besűrűsödés előtt fél órával hozzáadják a cuk-

rot és kész a lekvár. Most már értem, miért csak délután négykor kerül sor a zsúrizésre. Addig tartani kell az emberekben a lelket kóstolgatással, ízlelgetéssel, táncsal, mókázással. Van itt az égvilágon minden, amit egy falusi fesztivál kínálhat a környékbeli és a messze földről jött vendégek számára. A csipkebogyós üstök körül forgolódo, népviseletbe öltözött asszonyok látványa kiegészül a fafaragás, a varrottasok, a bútorfestés, a gyöngyfűzés, a bogozás világában jártas kézművesekével. Aki ennél is elevebb élményekre vágyik, az a szomszédos falu, Kalota lovaglással foglalkozó házaspárjánál, Bethlendi Istvánnál és Beánál köthet ki egy-egy kiadós lovaglásra vagy éppen pónilovas szekerezésre a falu utcáin.

A csipkebogyófőző sátrak nemcsak kis rögtönzött konyhák ügyes kezű lányokkal és asszonyokkal, hanem vásáros sátrak is egyben, ahol a befőtt kanakban kínált csipkebogyólekvárból lehet vásárolni. De van itt nemes penésszel érlelt sajt, gyümölcspálinka és egyéb házi termék is. Amint látom, mindennek van keletje a zömében Magyarországról érkezett, visszajáró turisták körében, akik a kétnapos fesztiválra ellepték a falusi



vendéglátással foglalkozó Kalotaszentkirály-Zentelke vendégfogadóit.

Zamatos lekvár és csinos ruha

Kérdem az egyik sátorbeli lekvárkészítés lázas munkáját felügyelő fiatalasszonytól, hogy ki a lekvárok versenysorozatát megállapító ízlelőmester? Póka Ilona Ildikó szerint a zsűri és a közönség szavazatai alapján a sorrend eldöntésében a lekvár ízvilága csupán az egyik szempont. „A díjazáskor számba veszik a sátor kinézetét, az asszonyok népviseletét, ki hogyan dolgozik, milyen ízű és milyen állagú a lekvár, ki a legjobb kedvű csapat, ki hogyan bánik a sátrak körül bémésködő érdeklődőkkel” – magyarázza. A Vendégfogadók Egyesülete által szervezett versenyre benevezhet csapatostól bárki a faluból. Pókákécsapata családtagokból áll: itt van a dédmama, a nagymama, a fiatalasszony, az unokák, sőt a dédunokák is. Mindenkinek feladata van, és ha az együttműködés zökkenőmentes, estére mind a verseny, mind a termékértékesítés szempontjából jó napot zárnak. Az asszonyok szerint ez inkább szórakozás, de mindenki örül annak is, ha vannak vásárlók.

Kalotaszentkirályon nemzedékek óta főzik a csipkebogyóízűt, és az immár tíz éve elkezdődött rendezvényen ezt a hagyományt szeretnék tovább éltetni. A tuskés, szűrős bokrokról nehéz begyűjteni a bogyókat, így az egykori piacolás mára háttérbe szorult. De a híre ma is él a szentkirályi lekvárnak, így sokan megrendelik telefonon vagy levélben a szükséges mennyiséget, és házhoz jönnek érte. Ildikó asszony szerint ebből megélni nem lehet, de van, akinek jelentős jövedelemkiegészítés. A faluban megforduló magyarországi vendégek is rendszeresen vásárolnak.

Egy sikeres polgármester

Póka András György polgármester (portrékon) köszöntőjével veszi kezdetét a néptáncsoportok színes kavalkádjának szombat déli felvonulása. Az előző este dr. Kőrösi Mária budapesti egyetemi előadótanár gróf Széchenyi Istvánról, dr. Farkas György a Kárpátok szépségeiről és Marosán Csaba színművész a Kalotaszegről valló költőkről, írókról tartott előadása jelentette a fesztivál nyitányát. A vasárnap délután véget érő rendezvény része a szombat esti csipkeből is, ahol sor kerül a nyilvános eredményhirdetésre.

Ha a feladatok le is vannak osztva és mindenki tudja a teendőjét, a polgármester szeme mindenütt ott van. A negyedik mandátumát „fogyasztó” Póka András György minden bizonnyal jövőre is újrázhat, hiszen ő az az ember, akiről tanítani kellene közigazgatást oktató kurzusokon, hogyan lehet sikeres egy erdélyi magyar község

vezetője. A tizenöt év alatt pályázatokból 15 millió euró közfinanszírozásra, úthálózat-fejlesztésre, iskola- és sportcsarnok-építésre befektető RMDSZ-es előjáró a mintegy negyven települést magába foglaló Kalotaszeg legszebb községközpontjává alakította Kalotaszentkirály-Zentelkét. A nagyméretű fejlesztés azonban meglátszik a hozzá tartozó Jákótelkén, Kalotadamoson, Magyarókeréken és Malomszegen is.

Tánc táborral kezdődött

Az útbiztosító turistajelzésekkel, utcanévtáblákkal, virágos oszlopokkal, gondozott házakkal, portákkal és nem utolsósorban a tisztán tartott közterekkel ma már nem nehéz turistákat idecsábítani. A messze földön híres kalotaszentkirályi falusi turizmus azonban nem ezzel kezdődött. A rendszerváltás után lelkes kolozsvári táncoktatókkal elindított munkából hamarosan tánc tábor lett, és a falu arra ébredt, hogy el kell szállásolnia 50–100 vendéget. Leghamarabb a Bánffyhunyadon munkanélkülivé vált tanárember, Vincze Kecskés István látott ebben lehetőséget. Utazási irodát jegyzett be, a falubeliek pedig 46 minősített falusi kispánziót hoztak tető alá az évek során. A falusi turizmus ma már nem csak nyári foglaltság: a szezon bővítését hozta a fesztivál is, de szép számban jönnek turisták karácsony és újév táján is.

A szórványközpontként elképzelt helyi iskola 14 faluból gyűjti össze a gyerekeket. Ha a gyereklétszám még mindig nem elegendő a hosszú távú, biztonságos működéshez, jó hír, hogy a faluból nincs különösebb elvándorlás. A helyi férfiak többsége építőipari kisvállalkozóként dolgozik a környező magyar és román falvakban, jól keresnek, és az otthon vendéglátással foglalkozó asszonyok szintén megtalálják számításaikat.

„Ha a fiatalok körében nagyobb volna a házassági kedv, a gyereklétszámmal sem volna gond, hiszen legalább harminc gyereket vállaló család kerülhetne ki azokból a huszoneves és harmincas fiatalokból, akik helyben maradtak” – magyarázza a polgármester. Mint a legtöbb falué, Kalotaszentkirálynak is az a nagy gondja, hogy az egyetemet végzett értelmiségét nem tudja megtartani. Bánffyhunyad ipara padlóra került, a környéken pedig nincs mérnöki, könyvelői vagy informatikus állás.

Az utcai kavalkádban viszont összefutok jó nevű kolozsvári vállalkozókkal is, akik rendszeresen hazajárnak, házat tartanak fenn a faluban. Egyik ismerősöm szerint, ha választani lehetne, sokkal szívesebben lakna a városi kényelmet nyújtó Kalotaszentkirályon, mint Kolozsváron.

(Megjelent az Erdélyi Napló 2015. november 11-ei számában)

Makkay József

Összefoglaló a 2015.09.26– 2015.09.28 között megrendezett „Európa a Polgárokért” rendezvényről

Szeghalom Város Önkormányzata Európai Unió forrással valósította meg 2015. 09. 26.-tól 2015. 09. 28.-ig tartó Szeghalmon megtartott rendezvényt a Szeghalom és Kalotaszentkirály testvértelepülések között.

A rendezvény célja elsősorban az volt, hogy a két testvértelepülés szakmai tudásának bővítése mellett még jobban megismerjék az eddig megvalósított településfejlesztési sikereket, valamint a jövőbeni elképzelések közös sikkra való terelésének lehetőségét teremtette meg.

A rendezvényen 44 fő kalotaszentkirályi és 50 fő szeghalmi vett részt, valamint egyes programokba a lakosság is bevonásra került. A háromnapos rendezvény lebonyolításához sajnos az időjárás nem volt kegyes -szinte végig esett az eső-, azonban ez a rendezvény kellemes hangulatban történő sikeres megvalósítását nem befolyásolta.

A rendezvény 2015.09.26-án a Kalotaszentkirályról érkezett vendégek fogadásával kezdődött, majd az első előadás előtt a regisztráció is megtörtént.

Az első kettő nap (2015.09.26-27) fő programjának a D'Orsay kastély épületében délelőtt megtartott, Európai Unióról szóló előadások számítottak, ahol számos hasznos információ birtokába kerülhettek a megjelentek. Az első nap előadása az Európai Parlament jelentőségéről, Magyarország és Románia szerepéről és helyzetéről szólt, a második nap előadásának témája pedig az Európai Unió állampolgárainak jogai, kötelezései, valamint az Európai Unió tagállamaiban rejlő lehetőségek bemutatása volt. A színvonalas előadásoknak köszönhetően egy kis időre betekintést nyerhettünk az Európai Unió szerepébe, helyzetébe, és valós működésébe.

Az első kettő nap (2015.09.26-27) további programjaként gasztronómiai találkozó I-II. valósult meg, mely keretén belül mindkét település helyi, saját területére jellemző ételeit készítették el a helyi szakácsok a közösen elfogyasztott ebéd alapjául szolgálva.

Szintén az első kettő nap (2015.09.26-27) meghatározó programja volt az ebéd után a művelődési Központ nagytermében megrendezett projektekről szóló előadás és közös eszmecsere. Az első napon Szeghalom város elmúlt években megvalósított projekteiről kaphattak bővebb felvilágosítást a két településről bevont személyek,



Szeghalom város honlapja



a második napon pedig Kalotaszentkirály település fejlesztései, beruházásai kerültek bemutatásra. Mindkét előadás külön hangsúlyt fektetett az Európai Unió támogatásával megvalósult projektek fontosságára. Az elhangzott előadások után közös eszmecsere, kötetlen beszélgetés folyt a megvalósított projektek jelentőségéről, valamint a jövőben felmerülő közös projektek lehetőségeiről.

Szombaton és vasárnap (2015.09.26-27) a D'Orsay kastély kertjében felállított EU sátor és környezete változatos programokkal várta a rendezvényen megjelent érdeklődőket. A gyermekeknek játszótér és kézműves foglalkozás nyújtott lehetőséget a szórakozásra, a felnőttek pedig egészségügyi szűrésen és az Európai Unióval kapcsolatos teszt kitöltésén vehettek részt. A helyes megfejtők a kifejezetten erre a célra készített, Európai Unió logóval ellátott csekély értékű ajándéktárgyakból részesülhettek.

Vasárnap (2015.09.27.) délutáni programként a Művelődési Központban lehetőség nyílt a „Körös-Sárréti pillanatok” vándorkiállítás megtekintésére, valamint a mozi teremben a Szeghalomról készített kisfilm levetítése színesítette a rendezvényt.

A szombati nap (2015.09.26.) esti kulturális eseményére a D'Orsay kastélyban felállított színpad biztosított helyet, ahol a Kalotaszentkirály településről érkezett néptáncosok tartottak bemutatót; a vasárnap (2015.09.27.) délutáni kulturális programja viszont a „Európai zene kavalkád” címmel a Művelődési Központ rendezvénytermében megtartott zenei előadás volt, ahol 4 fő szeghalmi költődésű helyi fiatal adott elő népszerű dalokat a ki-ki saját hangszerén fergeteges hangulatot idézve elő.

Vasárnap (2015.09.27.) a közös programokat a két település polgármesterének az eltelt kettő nap eredményeit összefoglaló értékelője zárta, ahol mindkét település vezetője egyetértett abban, hogy az ilyesfajta rendezvények amellyel, hogy az Európai Unióról szerzett tudást gyarapítják, szorosabbá kötik a két testvérváros kapcsolatát, ami alapját képezi a jövőbeni közös elképzelések sikeres megvalósításának.

2015.09.28-án a Kalotaszentkirályról érkezett vendégek egy debreceni városnézésen vehettek részt, ahol megismerkedhettek Debrecen Európai Unió támogatásával megvalósult beruházásaival, majd végül az elmúlt három nap élményeivel gazdagabban indultak haza.

A FÖLD VILÁGNAPJA

Április 9–10-én, tizennegyedik alkalommal szervezte meg a Silvanus Ökológiai Egyesület (SÖE) és a miskolci Holocén Természetvédelmi Egyesület (HTvE) a *Föld Világnapja* rendezvényt a kalotaszentkirályi Ady Endre Általános Iskolában.

Csütörtök délután az iskola diákjai szemetet gyűjtöttek a falu utcáiról, patakmedreiből.

Pénteken reggel nyitótér/előadást tartott **Bioélelmiszerek, avagy a fenntartható élelmiszer termelés** címmel három helyszínen: Lenkey Péter az Észak-Magyarország Flórája Faunája Alptívány munkatársa Kalotaszentkirályon, Nagy Gábor (HTvE) Körösfőn és Herschmann Tamás (HTvE) Bánffyahunydon.

Ezt követően beszédek hangzottak el a környezeti problémákról, elültetődött az idei földnap fasor az iskolakertben. A magyarországi Éghajlatvédelmi Szövetség támogatásával, egy a Kárpát-medencére kiterjedő kampány keretében, a külföldi települések közt elsőként elültettük a Világfát. A kampány keretében idén negyven helyi közösség ülteti el az Országos Erdészeti Egyesület által kijelölt kocsányos tölgyet.

Ide rendezvényünk az iskola minden diákját megszólította: rajzpályázatok, játékos vetélkedők, kisfilmek, csoportjátékok tették mozgalmassá a napot. Az anyaországi Reflex Környezetvédelmi Egyesület *Éghajlatváltozás képekben* vezérgondolattal egy vándorkiállítást hozott el hozzánk. A Föld különböző pontjain készült fotók mindegyike azt érzékeltette, hogy az éghajlatváltozás, az aszályok, a tornádók, az áradások és az elsivatagosodás mind-mind egymással összefüggő jelenségek.

Idén januárban egy három fordulóval vetélkedősorozatot hirdettünk meg *Klímaörjárat* címmel nyolc iskolában (Zsámbók, Edelény és Kunadacs Magyarországról, valamint Szilágyolompért, Bálványosváralja, Körösfő, Bánffyahunyad és Kalotaszentkirály Erdélyből). A vetélkedőre 30 csapat jelentkezett, egyenként három fővel. A vetélkedőt 24 csapat vitte végig, melyből tizenkettőt díjaztunk. A díjazott csapatok: **Klímanók** (Kiss Angéla, Németh Klaudia, Hangya Lili), **Föld, víz, levegő** (Szécsi Liliána, Majzik Bence, Kovács Patrik) – **Zsámbók; Ökomanók** (Nagy Kincső, Varga Zsombor, Taskó Szabolcs), **Vad-ászok** (Kis Bence, Német Alex, Taskó Máté), **Tájmenők** (Kemenczei Dominik, Zsikla Zsolt, Kemenczei Kitti) – **Kunadacs; Sóvirágok** (Mocodan Nicolet, Miklosi Amália, Füstös Cintia), **Balvanus** (Mátyás Aranka Katinka, Ferencz Paula Apollónia, Borzási Nikolett Yvett) – **Bálványosváralja; Ökosokk** (Lukács Eszter, Lukács István, Szász-Zsiga Nikolett Noémi), **Zöld erő** (Berde Áron, Török Boglárka, Kis-Cserey Gergő), **Ökolábnym** (Péter-Jani Debóra, Kolcsár Lilla, Péter-Jani Bianka), **Klíma örök** (Vincze-Jancsi Péter, Balázs Andor, Laczi Balázs), **Hármas Ökoklub** (Márton Anett, Márton Krisztián, Zsebe Zsolt) – **Kalotaszentkirály.**

A rendezvényt a diákok jól megérdemelt díjazása zárta, a vetélkedősorozat nyertesei ez év augusztus 10–14. között részt vehettek egy ingyenes ökotáborban.

A rendezvényt a fent nevezett egyesületek szervezték, a helyi Ady Endre Iskola, a Termowood KFT, a Kartonpack KFT, az Alfa Kalota KFT, a kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal, a Bethlen Gábor Alap és a Kolozs Megyei Tanács támogatta.

Péter György-Árpád
egyesületi elnök



ZIUA MONDIALĂ A PĂMÂNTULUI

În 9-10 aprilie s-a organizat „Ziua Mondială a Pământului” de Asociația **Ecologică „Silvanus” (AES)** și Asociația **Ecologică „Holocén” (AEH)**.

A 14-a ediție s-a deschis joi după-masa cu o activitate de colectare a deșeurilor, astfel s-au curățat văile și străzile satului.

Vineri voluntara AEH, Lenkey Péter, Nagy Gábor și Herschmann Tamás au ținut oră deschisă de ecologie în școlile din Izvoru Crișului, Huedin și Sâncraiu. Au urmat discursuri pe teme ecologice.

În ianuarie anul curent s-a lansat un concurs online pe tema **Schimbări climatice** la care au participat 30 de echipe (cu câte 3 elevi) din 8 școli, din care s-a premiat 12 echipe. Elevii câștigători: Kiss Angéla, Németh Klaudia, Hangya Lili, Szécsi Liliána, Majzik Bence, Kovács Patrik din **Zsámbók (Ungaria)**; Nagy Kincső, Varga Zsombor, Taskó Szabolcs, Kis Bence, Német Alex, Taskó Máté, Kemenczei Dominik, Zsikla Zsolt, Kemenczei Kitti din **Kunadacs (Ungaria)**; Mocodan Nicolett, Miklosi Amália, Füstös Cintia, Mátyás Aranka Katinka, Ferencz Paula Apollónia, Borzási Nikolett Yvett din **Unguraș**; Lukács Eszter, Lukács István, Szász-Zsiga Nikolett Noémi, Berde Áron, Török Boglárka, Kis-Cserey Gergő, Péter-Jani Debóra, Kolcsár Lilla, Péter-Jani Bianka, Vincze-Jancsi Péter, Balázs Andor, Laczi Balázs, Márton Anett, Márton Krisztián, Zsebe Zsolt din **Sâncraiu**.

S-au plantat arbori și evenimentul s-a încheiat cu premiera elevilor câștigătoare la concursuri.

Asociațiile de mai sus au organizat, iar Școala Gimnazială „Ady Endre” Sâncraiu, S.C. Termowood S.R.L., S.C. Kartonpack S.R.L., S.C. Alfa Kalota S.R.L., Consiliul Județean Cluj, Fundația Bethlen Gábor Alap și Consiliul Local Sâncraiu au sprijinit activitățile.

Péter György-Árpád
președinte



Nemzetközi ökotábor Kalotaszegen

2015. augusztus 10-dike és 14-dike között tizenkettedik alkalommal ökotáborra került sor a magyarókereki iskolakertben. A nemzetközivé bővült rendezvény a kalotaszentkirályi **Silvanus Ökológiai Egyesület (SÖE)** és a miskolci **Holocén Természetvédelmi Egyesület (HTvE)** közös szervezésében zajlott, melynek során erdélyi és magyarországi általános iskolások ismerkedtek a természettel és annak védelmével. A résztvevő 35 diák a kalotaszentkirályi Ady Endre Iskola, a bálványosváraljai Általános Iskola, a zsámbóki Bajza Lenke Általános Iskola és a kunadacsi Ladánybene Általános Iskola diákjai, akiknek a változatos programot ezen iskolák pedagógusai és az egyesületek önkéntesei biztosították.

Hétfőn az ismerkedést és a csoportformálást célzó tevékenységeket Nagyhajú Nóra a HTvE önkéntese irányította. Kedden Okos-Rigó Hajnal biológia tanárnő és Okos-Rigó Dénes fizika tanár vezetésével felfedező utat tettek a Hármas-kősziklán és környékén megismerni a növény- és állatvilágot, délután megfestették a tábor zászlaját és ügyességi versenyen vettek részt. Szerdán a Révi-szurdokvölgy (Sebes-Körös-völgye) és a révi Zichy-cseppkőbarlang gyönyörű természeti adottságait csodálhatták meg Péter György-Árpád földrajztanár vezetésével. Csütörtökön kézműveskedésre, napkályha, természetes hűtőtáska és gyümölcsaszaló készítésére került sor, majd elültették a táborfát és tájékozódási versenyen ismételhették át a héten tanultakat, a keresendő pontoknál kérdésekre válaszoltak.

A játékok, a közös étkezések és táborúsz során a tanulók szociális érzékenysége, társaikkal szembeni felelős magatartása fejlődött. A szolgálatosság, az ételkészítés, a beszélgetések mind maradandó élményt jelentettek diákoknak, tanároknak egyaránt.

A díjmentes táborozást és a kiosztott díjakat a fent nevezett egyesületek, a Bethlen Gábor Alap, a Kolozs Megyei Tanács és a kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal, a kalotaszentkirályi Ady Endre Iskola biztosította.

Köszönettel tartozom a HTvE munkatársainak (Nagyhajú Nóra, Nagy Gábor, Jakab Zoltán és Bálint Zoltán), a résztvevő diákokat elkísérő pedagógusoknak, szülőknek, pedagóguskollégáimnak, az egyesület önkénteseinek és támogatóinknak.

A tábor eseményeit, tevékenységeit leghűebben Németh Attila zsámbóki szülő a Zsámbóki Krónikában megjelenő leírásában ecseteli, melyet e cikk mellékleteként közlünk.

Péter György-Árpád



Tabăra Ecologică Internațională

Între 10-14 august 2015 s-a desfășurat tabăra ecologică în grădina școlii din Alunișu. Și în acest an tabăra organizată de Asociația **Ecologică „Silvanus” (AES)** și Asociația **Ecologică „Holocén” (AEH)** a fost internațională deoarece au participat pe lângă elevii din zona Călata și elevii din Ungaria. Cei 35 de elevi au venit din Școala Generală Unguraș, „Ady Endre” Sâncraiu, Școala Bajza Lenke din Zsámbók și Școala Ladánybene din Kunadacs (Ungaria). Desfășurarea taberei s-a realizat prin munca pedagogilor școlilor amintite și voluntarii asociațiilor.

Luni Nagyhajú Nóra (AEH) a realizat programul, având scopul de a face cunoștință, de a stabili regulile taberei. Marți, împreună cu doamna profesor Okos-Rigó Hajnal și Okos-Rigó Dénes elevii au participat la o excursie pe Muntele Horaița, înșușind cunoștințe de botanică, zoologie, iar după-amiază s-a vopsit drapelul taberei și au participat la un concurs. Miercuri a avut loc o excursie la Vadu Crișului sub îndrumarea d-lui profesor de geografie, Péter György-Árpád și a doamnei profesor de biologie, Török Annamária, acumând cunoștințe de petrografie, geologie și relief. Joi au avut loc activități de creație pe teme ecologice, după-masă s-a plantat arborii taberei și au participat la un concurs de orientare, la punctele de control răspunzând la întrebări referitoare la cele învățate în cursul săptămâni, seara s-a aprins focul taberei.

Pregătirea hranei, serviciul de zi, jocurile, discuțiile au lăsat amintiri deosebite atât în rândul elevilor cât și în rândul profesorilor.

Asociațiile au suportat cheltuielile de masă și premiile, cu sprijinul Fundației Bethlen Gábor Alap, a Consiliului Județean Cluj și a Consiliului Local Sâncraiu.

Péter György-Árpád



AZT A MINDENIT!

avagy: hogyan látta egy „kivülálló” az ÖKO-tábor életét

A Zsámbóki Bajza Lenke Általános Iskola tanulóinak egy lelkes kis csoportja a miskolci székhelyű Holocén Természetvédelmi Egyesület által meghirdetett projektben való kitartó és eredményes helytállásuk jutalmaként részt vehettek a projekt záróeseményén, az Erdélyben, Magyarókereken 2015. augusztus 10–14-ig megrendezésre került ÖKO-táborban. Nekem, mint a résztvevő diákok szállításában segédkező szülőként első alkalommal volt szerencsém bepillantnom az ott eltöltött néhány nap eseményeibe. Az Erdélybe vezetett úton remek volt a hangulat az autóban; Burai Valentina, Gódor Fanni, Harnos Fanni és Németh Klaudia gondoskodtak a szórakoztatásomról. Már ott lehetett érezni, hogy itt valami nem mindennapi dolog fog történni. A másik autóban Majzik Niki és Bence, valamint Molnár Cintia voltak Szilágyiné Márkus Mária projektfelelős és Majzikné Pintér Ildikó éberentartói. Érkezésünket követően rögtön nekiláttunk a sátrink felállításában, mert a többi résztvevő csapat – Kalotaszentkirály, Bálványosváralja, Magyarókereke, Kunadacs – ezen már túl volt. Az ÖKO-tábor az ÖKO tábor! Nem csak a táborozó diákok, hanem még az őket kísérő felnőttek és a szervezők is sátorlakóvá váltak erre a néhány napra. Táborlakók! – csendült fel az este közeledtével először, de nem utoljára a tábor prominens személyisége, a projekt megvalósításában oroszlánszerepet vállaló kalotaszentkirályi pedagógus, Dénes bácsi gyülekezre invitáló hangja. Rövid ismerkedés, a tábori napirend ismertetése és a diákok segítőként történő beosztását követően vacsora, majd szabadprogram. Az, hogy a szervezők éjfélben határozták meg a takarodó idejét hajnal három körül még nem akart testet öltetni. Diákjainknak sok volt a korábbi évek táboraiból az ismerős és bizonyos sok élményt kellett megosztani velük. A sátrakból hallatszó nevetések, kacagások töltötték meg az egyébként csendes környék éjszakáját. A kedd reggeli 7 órai ébresztő még nem okozott különösebb nehézséget a táborozók részére. Reggeli, majd játékos ismerkedést követően a mi szeretett Dénes bácsink meginvitálta a tábor lakóit egy kis hegyi túrára. A tábor farszomszédságában lévő távolról lankásnak tűnő, testközelből már igen csak kaptatós kopár birkalegelőn a kb. 34°C-os levegőn, tűző napon haladó túrázók mosolya bizony nem volt őszinte, levegő után kapkodva, vizes flakáinkból nagyokat húzva haladtunk egyre magasabbra. Az erdőszélt elérve az árnyékban meghúzódva, kicsit megpihelve láttam, hogy



a megtett út nehézségét a felsőruházat verejtékkel való átitatódása tökéletesen jelzi. Sokan már tudták, de számomra ezután vált nyilvánvalóvá, hogy a neheze csak most következik. A majdhogynem függőleges, a szárazságban teljesen fellazult hegyoldalon bokáig süllyedve a törmeléken talajban araszoltunk felfelé fatörzstől fatörzsig, segítő karját nyújtó felnőttől felnőttig. A talaj annyira laza volt, hogy 8–10 lépés után a visszacsúszás miatt szinte ott tartottunk, ahonnan elindultunk. A feletünk lévő mozgása miatt kisebb-nagyobb kövek, sziklák önállósították magukat és nagy sebességgel pattogva suhantak alá nem kis riadalmat keltve a hátrébb túrázók körében. Emiatt voltak ugyan kisebb sérülések, de mindent feledve az 1036 méter magas Hármas kőszikla meghódítását szem előtt tartva csúsztunk-másztunk felfelé. A csúcstól elérve az elénk terülő látvány kárpótolt minden szenvedést, minden verejtékcseppet. A lefelé vezető út talán még kalandosabb volt a perzselő napsütésben teljesen kiszáradt selymes fű borította talajon, mely, mint valami korcsolyapálya tréfálta meg a túlzott magabiztossággal túrázókat. Délután a táborba való visszaérkezést és az ebédet követően a csapatoknak a természetvédelem szellemiségében kellett elkészíteniük saját zászlóikat, melyhez vászonanyagot, színes filctollakat és festékeket biztosítottak a szervezők. Szinte minden csapat más-más módon közelítette meg a feladatot, de a diákok kreativitása sehol nem hagyott kívánnivalót maga után. A vacsorát követően szintén szabad program volt, ismerkedés egymással. A projekt nem titkolt célja volt a határokon átnyúló személyes kapcsolatok kialakítása diákjaink között. A hétfőinél korábbra, 11 órára előrehozott takarodó mondanom sem kell ezen az estén sem jött össze, az éjszakai élet ott folytatódott, ahol előzőleg a táborlakók abbahagyták. Szerdán délelőtt egy órányi, a Királyerdő gyönyörű tájain való vonatkozást követően érkezünk meg Rév településre, ahol a Sebes Körös ka-





nyargó medrét követve kb. 1 kilométeres izzasztó túrával jutottunk el a Zichy-barlanghoz. A táborlakók két csoportban, idegenvezető szakember irányításával járták végig a cseppkőbarlang szebbnél szebb részeit mindvégig a barlangi patak felett kialakított járóalkalmatosságokon, lépcsőkön haladva. A barlang 12°C-os hőmérséklete hűsítően hatott a kinti 34°C-hoz képest. Egy rövid, de annál veszélyesebb részsűn lejutottunk oda, ahol a barlang patakvíze egy padkán átbukva a Sebes Körös medre felett egy 15–20 méter magas, mohával teljesen benőtt sziklaormon csodaszép vízesésben teljesebben ki. Ebben az évben eme gyönyörű háttér előtt készült el táborosok csoportképe. A vonaton a visszaút is hozott meglepetést: a vendéglátó diákok végig énekelték az utat. Na nem ám akármilyen énekekkel: csak Magyar népdal és a magyar könnyűzene szinte teljes palettája volt repertoáron. Vacsorát követően a program változatlan, takarodó 11-kor, de csak elméletben. Augusztus 12-e lévén a kristálytisza égbolton számtalan hullócsillagot lehetett megfigyelni, mely alkalmat a projekt helyi vezetője, Árpai bácsi ki is használt és tartott csillagászati előadást. Csütörtök reggel már Dénes bácsi Táborlakók, ébresztől rikkantása is megkésett; a megfáradt diákok szemüket dörzsölgetve 8 óra körül bújtak ki csendesen sátraikból s botorkáltak a mosdók irányába. Ezen a napon a tábor területére terveztek érdekesebbnél érdekesebb programokat a szervezők szigorúan a természetvédelemnek alárendelve. Volt itt csoportos tájfutás, napkályha és sörös doboz kollektor építés, előadás a természet érdekességeiről,

a természetben előforduló tárgyak tapintás útján történő felismerése és megannyi más érdekesség. Estére minden csapatnak a tábor életéről kellett készíteni egy rövid bemutatást szabad műfaji megközelítésben. Mi felnőttek diákjaink hathatós közreműködésével már napközben faragtuk a rímeket s délután az elkészült művet gyakoroltattuk velük, melynek eredményeképpen az esti előadáson vicces verselgésünkkel osztatlan sikert arattunk. Vacsorát követően fellobbantak a tábor zárását jelző tábor tűz lángjai, előkerültek a gitárok, így hát minden adott volt egy kis közös örömmeléshez. Később a rögtönzött disco adott alkalmat a tábor tűz vörösítő fényénél még egy utolsó szórakozásra. Péntek. Hát eljött? Nem hittük volna. Vége? Vége! Ez süttött minden diákról az ébredést követően. Szomorkás sátorbontás, csomagolás, bepakolás az autókba. A projekt záróakkordjaként a szervezők értékelték a résztvevő diákok tevékenységét, méltatták a támogatók önzetlen hozzáállását, a résztvevők részére emlékül névre szóló emléklapot, ÖKOtáboros pólót és csoportképes hűtőmágnest adtak át. Majd a búcsúzás. Örömkönnyekek, kisírt szemek, egymásba borulások, közös képek, selfik, fogadkozások, ígérek, sokatmondó pillantások... Indulás, integetés, dudálás... s a kocsiiban csend, most már biztos... tényleg vége.

Németh Attila

Képek és egyebek a táborról itt:
<https://www.facebook.com/groups/769777979798638/?fref=ts>
AZT A MINDENIT!
avagy: hogyan látta egy 'kívülálló' az ÖKO-tábor életét

bajnokságban. Szentlászló kiemelkedik a mezőnyből, egy döntetlen mellett 8 győzelemmel vezeti a tabellát, csapatunk a lejátszott 9 mérkőzésből 1 vereséggel és két döntetlennel a második helyen áll.

A tavaszi folytatásban, mindent megteszünk, hogy az alapszakasz végén az első négybe maradjunk, ami elődöntőt ér, a végső cél pedig nem lehet más, mint újra megnyerni a KALOTASZEG-KUPÁT, remélve, hogy szurkolóink sem fognak magunkra hagyni, hisz tavasszal több mérkőzésünket hazai pályán játsszuk. Köszönöm a játékosoknak a hozzáállást. Ugyanakkor köszönetet kell mondjak a csapat nevében a támogatóknak, a szurkolóknak, az asszisztenszőnek és a buszsofőröknek is, hogy hidegben, esőben mellettünk voltak. Végül, de nem utolsó

sorban kívánok áldott békés karácsonyi ünnepeket és egészségben, sikerekben gazdag boldog új évet a község minden lakójának.

Péter-Szabó István

Început bun

În ediția 2014–2015 echipa noastră a terminat faza grupelor pe locul IV, ca urmare în semifinale am jucat cu Săvădisla și am ratat calificarea în finală disputată în Huedin. Echipa gazdă, Sporting a câștigat Cupa Călata după lovitură de la 11 m contra echipei Săvădisla, iar locul 3 a fost câștigat de echipa noastră după un meci frumos câștigat la scorul de 4–2 împotriva echipei Macău. Lângă trofeul câștigat pentru locul trei, am câștigat locul I în campionatul de lovitură de la 11 metri, cupa Fair Play și trofeul pentru cel mai bun portar.

În mijlocul lunii septembrie a început ediția 2015–2016 a Cupei Călata cu participarea a 12 echipe. Echi-

pele Suceagu, Aghireșu și Nearșova participă pentru prima dată în acest campionat. Echipa Săvădislei conduce tabela detașat cu 8 victorii și un rezultat de egalitate, pe locul II se află echipa noastră cu o singură înfrângere și două rezultate de egalitate.

La primăvară facem tot posibilul pentru a termina returul între primii patru, ceea ce ar însemna jucarea semifinalei, iar ținta noastră finală este câștigarea CUPEI CĂLATA, cu speranța că și suporterii vor fii alături de noi ținând cont că mai multe meciuri vom juca acasă. Vă mulțumesc pentru membrii echipei, sponsorilor, suporterilor, d-nei asistentă și șoferilor pentru sprijinul acordat și doresc Crăciun Binecuvântat și un An Nou Fericit tuturor celor din comună.

Péter-Szabó István



Horváth Piroska

Otthon melege....

Angyalok sóhaja csilingel a szélben,
tejszínhabos felhők táncolnak az égen,
porcukrot hintett a csoszogó karácsony,
hideg lesz az éjjel – behúdom kabátom,

eszembe jut most sok varázslatos emlék,
hóangyalt formáltam kristályhóban - nemrég,
úgy siklott a szánkó, rózsás volt az arcom,
mákos hókiflivel volt tele a markom,

kinn a barátokkal hógolyót dobáltam,
finom kalács sült a parányi konyhában,
édesanyám, drága, keverte a krémet,
előttem van most is – gyönyörű csendélet...

Nagyanyámék háza kis falum szívében,
benne volt a minden kalácsnak ízében,
otthonnak melege átjárta a csontom,
repült velünk a szán – lefelé a dombról,

templomunk árnyéka vigyázta a léptünk,
az sem bántuk, hogyha kikopott a térdünk,
boldog kacagásunk virgonc széllel reppent,
ócska, régi szánkónk jó nagyokat reccsent...

Hol a régi szánkó – hol vagytok barátok -
belőletek azért egy-kettőt találok,
templomunk árnyéka rávetül a házra,
emlékszem a régi karácsonyi lázra!

Legyen most is áldott e gyönyörű ünnep,
legyen újra kedves megfáradt szívünknek,
sok szép régi emlék soha nem fakulhat -
békés, szép karácsonyt kívánok falumnak!



De Ajunul Crăciunului

de Elena Farago

Toată noaptea asta, colo-n ceruri sus,
Stelele lucrează fără de-ncetare,
Căci le-adună-n clacă steaua sfânta care
A-ndrumat pe vremuri Magii la Iisus.

Torc de zor în noaptea sfântului ajun
Câlți de nea și raze harnicele stele,
Pentru noi, copiii, torc să facă ele,
Funia cu trepte pentru Moș Crăciun.

Lungă cât e drumul din pământ la cer,
Trainică să-i țină coșului povară,
Vor întinde-o-n noapte, nevăzuta, scară
Moșului ce luptă cu-ndârjitul ger,

Ca să ne aducă iar, de colo sus,
Pe la toți copiii darurile care
Ni le va trimite, iar, la fiecare
Sfânta și duioasa mamă-a lui Iisus.

Rendezvényeink támogatói:



Polgármesteri Hivatal

Kérjük Önt, hogy személyi-jövedelemadója 2%-ával támogassa egyesületünket e nemes cél érdekében. A jelen felhíváshoz az űrlapot (melyet a Pénzügyi Hivatalnál - Finante, vagy a Polgármesteri Hivatalnál lehet igényelni), kérjük a következőképpen kitölteni:



Cerem și sprijinul D-voastră cu cel 2% din impozitul pe venit. Formularul (se poate solicita de la Direcția Generală a Finanțelor - Huedin sau de la Primăria Sâncraiu), sprijinind asociația noastră, se completează în felul următor:

Denumire entitate nonprofit:

ASOCIAȚIA ECOLOGICĂ SILVANUS

Cod de identificare fiscală

al entității nonprofit: **15846785**

Cont bancar (IBAN)

RO73 RZBR 0000 0600 0630 2818

Ön a már kifizetett adójának 2%-áról dönthet, hogy milyen célokra használják

Előre is köszönjük támogatását és bizalmát.

Dumneavoastră trebuie să decideți în ce scop veți folosi procentul de 2% din impozitul plătit statului.

Mulțumim anticipat.

*** VICCEK * BANCURI * VICCEK * BANCURI * VICCEK * BANCURI ***

– Hányan dolgoznak egy trabant-gyárban?
– ???
– Ketten: egyik hajtogatja, másik ragasztja.

*

A cigánynál vagyonosodási vizsgálatot tart az APEH.

– Te cigány, honnan van ez a nagy ház, hisz a bevallásod alapján segélyből élsz?

– Hááá kezit csókolom, kifogtam az árányhalat!

– És van erre valamilyen bizonyítékod?

– Háá ott a ház, nem?

*

A cigány álláshirdetésre jelentkeznek, mint favágó.

– Hát cigány, milyen referenciamunkát tudsz felmutatni, hogy elnyerd az állást?

– Há' dikmá, á káláhári erdőt!

– Cigány, a Kalahári az nem erdő, hanem sivatag!!!

– Mosmá!

*

A kutya tényleg az ember legjobb barátja. Ha nem hiszed el, próbáld ki a következőt:

Zárd be a kutyádat és a feleségedet a kocsid csomagtartójába.

Egy óra múlva nyisd ki!

Ki örül neked jobban, amikor meglát?

*

Te mit veszel a feleségednek Karácsonyra?

– Nagy meglepetés lesz, képzeld egy vázát vettem!

– Egy vázát? Hát az nem egy nagy meglepetés...

– Dehogynem, bundára számít!

*

Béla kinéz egy májusi reggelen az ablakon:

– Drágám, látod milyen szépen süt a nap?

– És?

– Milyen szépen csiripelnek a madarak!

– És?

– Láthatod, milyen szép nap van ma?

– Na és?

– Nem emlékszel? Azt mondtad, hogy egy szép napon elmész!

*

Un țaran intră într-un magazin fero-metal să cumpere o broască Yale. I se spune că n-au așa ceva.

– Atunci, un lacăt simplu, încercă că țaranul.

– N-avem.

– Atunci, măcar un zăvor...

– N-avem.

– Nici măcar un foraibăr n-aveți?

– N-avem.

– Atunci, ce mama dracului mai țineți magazinul ăsta deschis?

– N-avem lacăt cu ce să-l închidem!

*

Profesoara:

– Bulă, conjugă verbul a merge!

– Eu merg... tu mergi... el merge...

– Mai repede!

– Eu fug... tu fugi... el fuge...

*

Un jurnalist întreabă directorul unei case de nebuni:

– Care este testul ce se efectuează pentru a externa un bolnav?

– Umplem cada cu apă, punem alături o lingură și o cană. Îi cerem

pacientului să golească cada de apă.

– Jurnalistul, zâmbind, spune:

– Orice om normal ar lua cana.

– Nu, un om normal ar scoate dopul de la cadă...

La pușcărie:

– Îmi vine să râd de fiecare dată când mergem la masă.

– De ce, mă?

– Păi m-au arestat că furam de mâncare și acum mi-o dau gratis.

*

Un restaurant foarte elegant. Unul dintre clienți și-a legat șervețelul la gât. Șeful de sală cheamă ospătarul și îi spune:

– Atrage-i, te rog, politicos, atenția, că aici nu se obișnuiește așa ceva!

Ospătarul se duce la client și-l întreabă prietenos:

– Ce doriți, ras sau tuns?

*

O blondă se plimba liniștită, când, deodată, vede o mașină fără șofer, care mergea. Conștienta de pericol, sare în mașina și trage frâna de mână. Când iese, dă nas în nas cu proprietarul, un bărbat foarte atrăgător.

– Începuse să meargă singură, dar am sărit în ea și am tras frâna de mână! – spune ea, foarte mândră de isprava ei.

– Știu, răspunde el sec. Eu o împingeam!

Kiadja a Kalotaszentkirályi Polgármesteri Hivatal
Editat de Primăria Comunei Sâncraiu

✉ 407515, Sâncraiu nr. 340, județul Cluj
tel/fax: 0264 257588

e-mail: sancraiu@sancraiu.ro web: www.sancraiu.ro